

**Coplax AG**  
Tramweg 35, 6414 Oberarth - Switzerland  
Phone +41 41 766 83 30

[www.stylies.com](http://www.stylies.com)

# stylies®

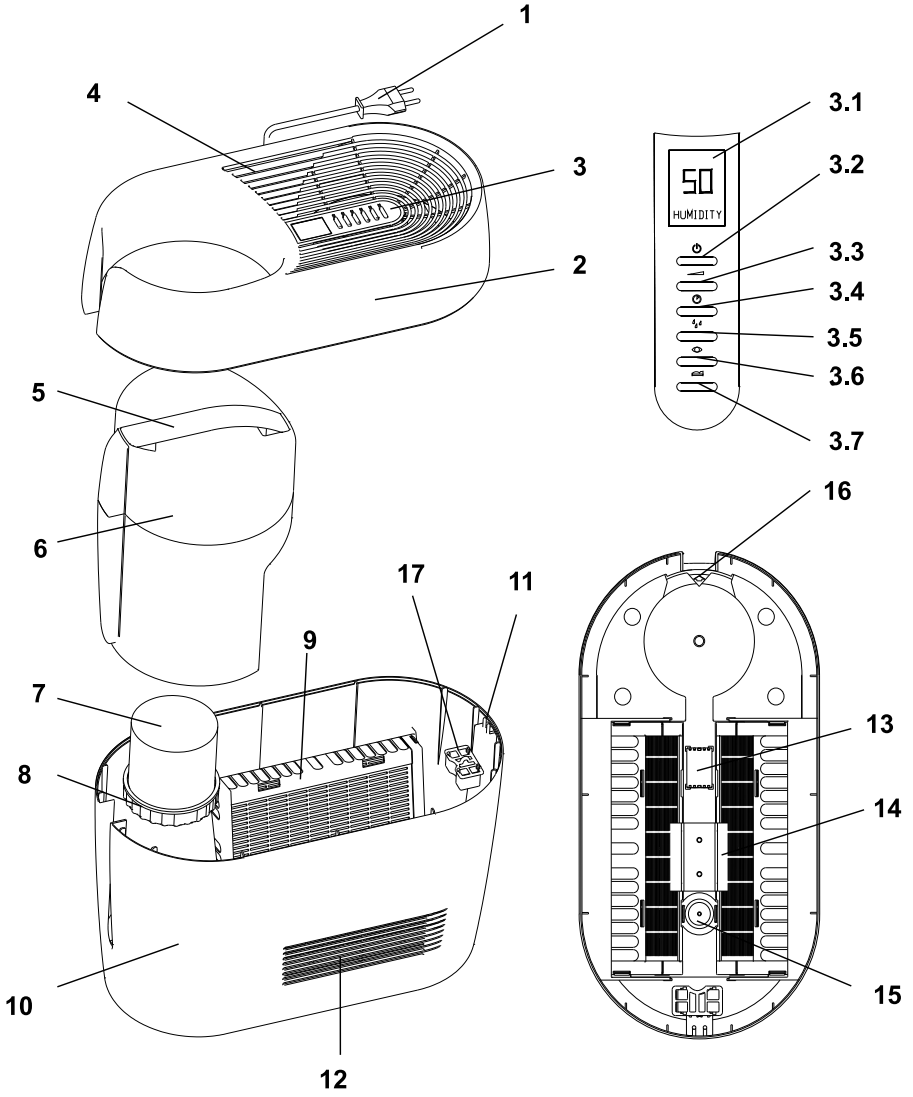
## MIRA – HUMIDIFIER



<b>Gebrauchsanweisung</b> Deutsch	<b>2</b>
<b>Instruction Manual</b> English	<b>9</b>
<b>Mode d'emploi</b> Français	<b>15</b>
<b>Manuale di istruzioni</b> Italiano	<b>22</b>
<b>Gebruiksaanwijzing</b> Dutch	<b>29</b>
<b>Instrucciones de uso</b> Español	<b>36</b>
<b>Bruksanvisning</b> Svensk	<b>43</b>
<b>Instrukcja obsługi</b> Polski	<b>49</b>
<b>Návod k použití</b> Čeština	<b>55</b>
<b>Návod na použitie</b> Slovenský	<b>61</b>

stylies®

**MIRA** – VERDUNSTER – EVAPORATOR



**Gratulation! Sie haben soeben den aussergewöhnlichen Luftbefeuchter Styles Mira erworben. Er wird Ihnen viel Freude machen und die Raumluft für Sie verbessern.**

**Wie bei allen elektrischen Haushaltsgeräten wird auch bei diesem Luftbefeuchter zur Vermeidung von Verletzungen, Brand- oder Geräteschäden besondere Sorgfalt verlangt. Bitte studieren Sie die vorliegende Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme und beachten Sie die Sicherheitshinweise auf dem Gerät.**

### **GERÄTEBESCHREIBUNG**

1. Netzkabel
2. Abdeckung
3. Bedienfeld
4. Hygrostat-Sensor
5. Griff
6. Wassertank
7. Kalkfilterkartusche (optional)
8. Wassertankdeckel
9. Filterkassetten
10. Geräteunterteil
11. Kontaktschalter
12. Lufteinlassschlitze
13. Clean Cube
14. Kassettenbefestigung
15. Wasserstandsschalter
16. Wasserablauf
17. Aromabox

### **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung zu diesem Gerät sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Sollten Sie das Gerät einem anderen Eigentümer übergeben, geben Sie in jedem Fall auch die Bedienungsanleitung weiter.
- Coplax übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.
- Das Gerät darf nur im Haushalt für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck eingesetzt werden. Wird das Gerät zu einem anderen Zweck eingesetzt, oder werden Änderungen am Gerät vorgenommen, kann dies gesundheitsgefährdende oder lebensgefährliche Konsequenzen haben.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, aber auch von unerfahrenen und unwissenden Personen verwendet werden, sofern diese das Gerät unter Aufsicht verwenden oder von einer anderen Person über die sichere Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht reinigen und pflegen.
- Schliessen Sie das Gerät immer an eine Wechselstromversorgung an. Beachten Sie die Angaben zur

Spannungsversorgung auf dem Gerät.

- Den Luftbefeuchter niemals abdecken oder zu nahe an Möbeln aufstellen.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts immer ab, wenn:
  - das Gerät an einem anderen Ort aufgestellt wird,
  - eine Störung vorliegt,
  - das Gerät gereinigt wird,
  - das Gerät benutzt wurde.
- Das Netzkabel darf nicht in einer Ecke verlegt und geknickt oder in irgendeiner Weise eingeklemmt werden oder über scharfe Kanten verlaufen. Stromschlaggefahr!
- Ziehen Sie den Netzstecker nie mit nassen Händen oder am Kabel heraus.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Stecken Sie das Gerät aus, bevor Sie es reinigen oder Wasser einfüllen.
- Der Luftbefeuchter ist nicht spritzwassergeschützt. Dringen Sie nie mit einem Gegenstand in das Gehäuse des Geräts ein.
- Stellen Sie den Luftbefeuchter immer auf einer stabilen, ebenen Fläche auf.
- Stellen Sie den Luftbefeuchter nie auf einer heißen Oberfläche oder in der Nähe eines offenen Feuers auf. Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 50 cm zu diesen Gefahrenstellen ein.
- Der Luftbefeuchter darf nur in privaten Haushalten und in trockenen Räumen eingesetzt werden.
- Der Luftbefeuchter und das Netzkabel dürfen nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden: Verletzungs-, Brand- oder Stromschlaggefahr
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile
- Stellen Sie das Gerät nicht in oder in der Nähe einer Badewanne oder einer Dusche oder in oder bei einem Schwimmbecken auf. Halten Sie immer einen Mindestabstand von 3 m ein. Stellen Sie das Gerät nie so auf, dass es von einer in der Badewanne liegenden Person erreicht werden kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf. Setzen Sie das Netzkabel keiner direkten Hitze aus, wie zum Beispiel heißen Herdplatten, offenem Feuer, heißen Bügeleisen oder Öfen. Das Netzkabel darf nicht mit Öl in Berührung kommen.
- Verwenden Sie keine scharfen, scheuernden Gegenstände oder ätzenden Chemikalien für das Gerät.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller, den Service-Partner oder eine entsprechend qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

**Gerät nicht direkt auf den Boden stellen. Verwenden Sie eine wasserfeste Unterlage!!**

## **INBETRIEBNAHME / BEDIENUNG**

### **Aufstellungsort**

Beachten Sie bitte folgende Hinweise, bevor Sie das Gerät aufstellen:

- Den Luftbefeuchter nie direkt unter einer Steckdose aufstellen.
- Den Luftbefeuchter auf einem stabilen, ebenen Untergrund aufstellen und das Netzkabel so positionieren, dass niemand darüber stolpern kann.
- Den Luftbefeuchter nicht auf einer wasserempfindlichen Bodenfläche aufstellen.
- Den Luftbefeuchter niemals abdecken und nicht in unmittelbarer Nähe von Möbeln aufstellen.
- Den Luftbefeuchter nur in trockenen Räumen aufstellen und kein Verlängerungskabel verwenden.

### **Wasser auffüllen**







- Ziehen Sie den Wassertank (6) am Griff (5) nach oben und nehmen Sie ihn heraus.
- Schrauben Sie den Deckel des Wassertanks (8) ab, füllen Sie kaltes, frisches Wasser nach und schrauben Sie den Deckel wieder fest auf den Wassertank.

- Setzen Sie den Wassertank wieder in das Gerät ein.

## Aromabox

Wenn Sie Duftessenz in die Aromabox (17) einfüllen möchten, überprüfen Sie zuerst, dass das Netzkabel NICHT eingesteckt ist. Heben Sie die Abdeckung (2) mit beiden Händen nach oben ab. Geben Sie nicht mehr als 2–3 Tropfen Duftessenz in die Aromabox. Der Luftbefeuchter verbreitet nun einen angenehmen Duft in der Raumluft.

## Betrieb

- Der Luftbefeuchter ist betriebsbereit, wenn der Wassertank (6) gefüllt und das Netzkabel (1) an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Drücken Sie die Taste  (3.2), um das Gerät einzuschalten.
- Die LCD-Anzeige (3.1) leuchtet und der Lüfter läuft mit der Anfangsdrehzahl "SPEED 1" (Drehzahl 1). Wird auf der LCD-Anzeige (3.1) "NO WATER" angezeigt, prüfen Sie, ob der Wassertank (6) mit Wasser aufgefüllt ist.
- Auf der LCD-Anzeige (3.1) erscheint drei Sekunden lang ">>", wenn der Feuchtigkeitsgrad auf "Continuous" (Dauerbetrieb) eingestellt ist.
- Nach drei Sekunden zeigt die LCD-Anzeige (3.1) den aktuellen Raumfeuchtigkeitsgrad an.
- Mit dem Schalter  (3.5) stellen Sie die gewünschte relative Luftfeuchtigkeit ein (40 bis 65% gefolgt von ">>" für Dauerbetrieb).
- Danach schaltet die LCD-Anzeige um und zeigt den aktuellen Feuchtigkeitsgrad an.
- Wenn der gewünschte Feuchtigkeitsgrad erreicht ist, blinkt die LCD-Anzeige und zeigt den aktuellen Feuchtigkeitsgrad an. Der Lüfter stoppt, bis der Feuchtigkeitsgrad im Raum wieder unter den eingestellten Wert abfällt.
- Während dieser Zeit läuft der Lüfter automatisch alle 30 Minuten für 2 Minuten in "SPEED 1" (Drehzahl 1).
- Drücken Sie die Taste  (3.3), um den Lüfter von "SPEED 1" (Drehzahl 1) auf "SPEED 3" (Drehzahl 3) umzuschalten.
- Danach zeigt die LCD-Anzeige den aktuellen Feuchtigkeitsgrad an.
- Drücken Sie die Taste  (3.4) länger als 5 Sekunden, um den Timer (Zeitgeber) auf 1, 2, 4 oder 8 Stunden einzustellen. Wird die Taste weniger als 5 Sekunden gedrückt, blinkt die LCD-Anzeige und zeigt die verbleibende Zeit der vorherigen Einstellung oder "TIMER 1" an.
- Nach der Einstellung schaltet die LCD-Anzeige um und zeigt den aktuellen Feuchtigkeitsgrad an.
- Drücken Sie die Taste  (3.6), um "AUTO MODE" (Automatikbetrieb) zu starten. In "AUTO MODE" (Automatikbetrieb) wird die Lüfterdrehzahl automatisch entsprechend dem Feuchtigkeitsgrad in der Umgebungsluft eingestellt:
  - die Luftfeuchtigkeit in der Umgebungsluft beträgt mehr als 45%: Die Lüfterdrehzahl ist "0", der Lüfter läuft nicht
  - die Luftfeuchtigkeit in der Umgebungsluft beträgt 40% bis 45%: Die Lüfterdrehzahl ist "1"
  - die Luftfeuchtigkeit in der Umgebungsluft beträgt 30% bis 40%: Die Lüfterdrehzahl ist "2" und
  - die Luftfeuchtigkeit in der Umgebungsluft beträgt unter 30%: Die Lüfterdrehzahl ist "3" (die höchste Drehzahl).
- Der Timer ist auf 1'440 Stunden programmiert und zählt, wie lange die Filterkassetten im Einsatz sind. Nach Ablauf der Filterbetriebszeit blinkt die Anzeige "FILTER" auf der LCD-Anzeige. Die Filterkassetten müssen gewechselt werden. Ersetzen Sie die alten Filterkassetten durch neue und setzen Sie den Timer zurück, indem Sie die Taste  länger als 5 Sekunden drücken. Nach dem Reset wird "FILTER" nicht mehr angezeigt.
- Drücken Sie die Taste  (3.7), um das Gerät in den "SLEEP MODE" (Ruhebetrieb) zu schalten. In dieser Betriebsart ist der Feuchtigkeitsgrad auf 45% eingestellt, die Helligkeit der LCD-Anzeige wird gedimmt und die Lüfterdrehzahl ist "SPEED 1" (Drehzahl 1).

## Clean Cube

Die patentierte Technologie des Clean Cube verhindert das Wachstum von Bakterien- und Krankheitserregern. Clean Cube kann maximal eine Saison lang eingesetzt werden und muss vor Beginn der nächsten Heizperiode – d.h., sobald das Wetter kalt wird – ausgetauscht werden.

Auch wenn Sie den Clean Cube einsetzen, müssen Sie den Wassertank täglich mit frischem Wasser auffüllen.

## Nach dem Gebrauch

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker ab.
- Giessen Sie das verbleibende Wasser im Geräteunterteil (10) durch den Wasserablauf (16) ab und spülen Sie den Wassertank aus.
- Das Gerät muss regelmässig gereinigt werden, um einen hygienischen und störungsfreien Betrieb zu gewährleisten. Befolgen Sie bitte die nachfolgenden Reinigungs- und Wartungsanweisungen:
  - Wöchentlich: Luftbefeuchtergehäuse reinigen
  - Alle zwei Monate: Ersetzen Sie die Filterkassetten (9)
  - Jährlich: Luftbefeuchter am Saisonende gründlich reinigen

## REINIGUNG

Der Luftbefeuchter lässt sich für die Reinigung sehr leicht und ohne Werkzeug öffnen:

- Schalten Sie den Luftbefeuchter aus und ziehen Sie den Netzstecker ab.
- Heben Sie die Abdeckung (2) mit dem Netzstecker hoch. Dieser Geräteteil darf nicht ins Wasser getaucht werden.
- Entnehmen Sie die beiden Filterkassetten (9). Es wird empfohlen, die Filterkassetten nach zwei Monaten zu wechseln, oder wenn der Timer abgelaufen ist. Wenn Sie die Filter häufiger ersetzen, verhindern Sie:
  - Die Entstehung unangenehmer Gerüche;
  - Eine starke Verschmutzung oder Verkalkung des Geräts (z.B. durch hartes Wasser);
  - Eine deutlich geringere Luftbefeuchtungsleistung (z.B. durch hartes Wasser).
- Reinigen und entfernen Sie Ablagerungen an der Innenseite des Gehäuses. Spülen Sie das Gehäuse mit sauberem Wasser aus und trocknen Sie es mit weichen, sauberen Tüchern ab. Kalk- und Mineralablagerungen können mit einem Entkalkungsmittel entfernt werden.

## Achtung

- Das Gerät muss immer gereinigt werden, wenn es mit Wasser aufgefüllt wurde aber nicht länger als eine Woche in Betrieb war.

## Hinweise

- Schalten Sie den Luftbefeuchter immer aus und ziehen Sie den Netzstecker ab, wenn Sie das Gerät benutzt haben und bevor Sie es reinigen oder warten.
- Das Gehäuseoberenteil darf nie in Wasser getaucht werden. Kurzschlussgefahr! Verwenden Sie für die Reinigung nur ein feuchtes Tuch und trocknen Sie das Gerät anschliessend gründlich ab. Ziehen Sie immer den Netzstecker ab, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Das Auslassgitter darf nicht verstaubt oder verschmutzt sein. Reinigen Sie das Gitter nach Bedarf mit einer trockenen Bürste oder mit dem Staubsauger.
- Verwenden Sie für die Reinigung keine scharfen Gegenstände, die das Gerät zerkratzen können, und keine ätzenden Chemikalien.

## NÜTZLICHE INFORMATIONEN

*Funktionsweise eines Verdunstensystem:*

Wie funktioniert ein Verdunster? Verdunstensysteme befeuchten die Luft und reinigen sie von Schmutzpartikeln und Pollen. Verdampfersysteme sorgen auf natürliche Weise für eine sehr effektive



Luftbefeuchtung: der eingebaute Lüfter saugt durch wassergesättigte, antibakterielle Filterkassetten trockene Luft in das Gerät. Die trockene Luft nimmt so lange Feuchtigkeit auf, bis sie gesättigt ist. Eine Überfeuchtung ist daher nicht möglich. Die Geräte arbeiten extrem ruhig und verbrauchen sehr wenig Energie. Wir empfehlen den Einsatz von Verdunstersystemen in Schlaf- und Kinderzimmern.

*Hinweise zum Wasser:*

Verwenden Sie immer sauberes Wasser, damit die Atemluft sauber bleibt. Das Gerät und insbesondere der Wassertank müssen ebenfalls regelmässig gereinigt werden.

Wir empfehlen den Einsatz des Clean Cube, da dieser die Bildung von Bakterien im Wasser verhindert.

*Funktionsweise eines Luftbefeuchters:*

- Je trockener die Raumluft, desto mehr Feuchtigkeit gibt der Luftbefeuchter ab. Durch das Prinzip der Selbstregulierung des Verhältnisses zwischen Raumluft und Luftbefeuchter wird die Luftfeuchtigkeit nicht zu hoch und der relative Feuchtigkeitsgrad liegt immer zwischen ca. 45% und 60%.
- In grossen Räumen, in denen mehr Wasser verdunsten muss, kann der Luftbefeuchter in der Nähe der Heizung aufgestellt werden. Die Höchsttemperatur von 50 °C darf jedoch nicht überschritten werden.
- Die Luftbefeuchtung funktioniert nur eingeschränkt, wenn im Raum ein starker Luftzug herrscht (z.B. bei geöffneten Fenstern oder in Räumen mit hohen Decken).
- Beachten Sie bitte, dass die Feuchtigkeit mit zunehmender Erwärmung der Luft zunimmt und dass es zu unerwünschter Kondensation kommen kann.
- Empfohlene Luftfeuchtigkeit im Wohnbereich: 50–60%

*Hygrostat:*

Die Standardtoleranzen eines integrierten Hygrostaten liegen bei +/- 10%. Das bedeutet, dass die effektive, relative Luftfeuchtigkeit dementsprechend abweichen kann.

## **STÖRUNGSBEHEBUNG**


*NO WATER (kein Wasser) wird angezeigt. Obwohl das Gerät mit Wasser aufgefüllt ist, funktioniert der Lüfter nicht:*

Überprüfen Sie, ob das Geräteoberteil richtig auf dem Geräteunterteil sitzt.

*Gerät funktioniert nicht korrekt:*

Warten und reinigen Sie das Gerät, wie im Kapitel "Reinigung" beschrieben. Wenn die Luftfeuchtigkeit bereits hoch ist, reduziert sich die Feuchtigkeitsabgabe des Geräts.

*Auf dem Display blinkt das Wort „FILTER“*

Wechseln Sie die Filterkassetten. Ersetzen Sie die alten Filterkassetten durch neue und setzen Sie den Timer zurück, indem Sie die Taste  länger als 5 Sekunden drücken. Nach dem Reset wird "FILTER" nicht mehr angezeigt.

## **REPARATUR / ENTSORGUNG**

- Reparaturen an elektrischen Teilen des Geräts (einschliesslich Austausch des Netzkabels) dürfen nur von einer geschulten Fachkraft durchgeführt werden. Im Falle unsachgemässer Reparaturen erlischt der Garantieanspruch und es wird keine Haftung übernommen.
- Verwenden Sie keine scharfen, scheuernden Gegenstände oder ätzenden Chemikalien.
- Setzen Sie Geräte, die entsorgt werden sollen, umgehend ausser Funktion, indem Sie das Netzkabel abziehen, und entsorgen Sie sie bei einer entsprechenden Sammelstelle.
- Entsorgen Sie keine elektrischen Geräte im Hausmüll. Geben Sie das Gerät bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab, wenn vorhanden.

Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Bitte geben sie dieses Gerät



an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab! Das Sammeln und Recyceln elektrischer und elektronischer Abfälle schont wertvolle Ressourcen!  
Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

## TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	430 x 225 x 338 mm (Länge x Breite x Höhe)
Nettogewicht:	ca. 3.60 kg
Leistungsaufnahme:	18 W
Befeuchtungsleistung:	350 g/h
Wassertankinhalt:	5,2 Liter
Geräuschpegel:	25 dB
Erfüllt EU-Vorschrift	TÜV CE/GB/WEEE/RoHS
Technische Änderungen vorbehalten	

## 2 JAHRE GEWÄHRLEISTUNG

Während der Gewährleistungsfrist von zwei Jahren ab dem Kauf des Geräts übernehmen wir die Reparatur eines Geräts oder Teils, bei welchem ein Material- oder Verarbeitungsfehler festgestellt wurde, oder (nach unserem Ermessen) dessen Ersatz durch ein in Stand gesetztes Produkt, ohne dass Ihnen Kosten für die Teile oder den Arbeitsaufwand entstehen.

ABGESEHEN VON DER OBEN STEHENDEN GEWÄHRLEISTUNG ÜBERNIMMT Coplax FÜR DIE ZEIT NACH ABLAUF DER GEWÄHRLEISTUNGSFRIST KEINERLEI ANDERE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE ODER ZUSAGE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IM HINBLICK AUF DAS PRODUKT. Coplax repariert oder ersetzt ein Produkt im Rahmen der Gewährleistung nach eigenem Ermessen. Es erfolgt KEINE Gutschrift. Die vorgenannten Rechtsmittel stellen Ihre einzigen Rechtsmittel bei Verletzung der oben genannten Gewährleistung dar.

### WER HAT ANSPRUCH AUF GEWÄHRLEISTUNG?

Anspruch auf Gewährleistung hat der Ersteigentümer eines Coplax-Geräts im Privateigentum, der einen datierten Kaufbeleg in Form einer Rechnung oder Quittung vorlegen kann. Die Gewährleistung ist nicht übertragbar. Vor der Rückgabe der Einheit ist eine Kopie des datierten Original-Kaufbelegs per Fax, E-Mail oder Post zu übersenden. Bitte fügen Sie dem Artikel die Modellnummer Ihres Geräts und eine detaillierte Beschreibung des Problems (vorzugsweise in Maschinenschrift) bei. Legen Sie die Beschreibung in einen Umschlag, den Sie vor Versiegelung des Kartons mit Klebeband direkt am Gerät befestigen. Bitte beschreiben oder modifizieren Sie den Original-Karton in keiner Weise.

### NICHT IM GEWÄHRLEISTUNGSSUMFANG ENTHALTEN:

- Teile, die üblicherweise ausgetauscht werden müssen, etwa Entkalkungspatronen, Clean Cube, Aktivkohlefilter, Dochtfilter und sonstige regelmässig auszutauschende Verbrauchsteile, es sei denn, es liegt ein Material- oder Verarbeitungsfehler vor.
- Schäden, Ausfälle, Verluste oder Verschlechterungen aufgrund von gewöhnlicher Abnutzung, unsachgemäßem Gebrauch, nicht bestimmungsgemässer Nutzung, Fahrlässigkeit, Unfall, Mängeln bei Installation, Aufstellung und Betrieb, unsachgemässer Wartung, unbefugter Reparatur, Belastung durch unangemessene Temperaturen oder Bedingungen. Dies umfasst unter anderem Schäden aufgrund der unsachgemässen Verwendung von ätherischen Ölen oder Wasseraufbereitungs- und Reinigungsmitteln.
- Schäden aufgrund von unzureichender Verpackung oder falscher Handhabung durch Spediteure bei Produktretouren.
- Falscher Einbau oder Verlust von Zubehör, etwa Düse, Duftstoffwanne, Wassertankdeckel usw.

- Kosten für Versand und Transport zum Reparaturort und zurück.
- Direkte, indirekte, besondere oder Folgeschäden jeder Art, unter anderem entgangene Gewinne oder andere wirtschaftliche Verluste.
- Transportschäden an einer Einheit, die von einem unserer Einzelhändler ausgeliefert wurde. Bitte wenden Sie sich direkt an den Einzelhändler.

**Diese Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Schäden oder Mängel, die darauf zurückzuführen sind, dass die Spezifikationen von Coplax in Bezug auf Installation, Betrieb, Nutzung, Wartung, oder Reparatur des Coplax-Geräts nicht strikt befolgt wurden.**

**Congratulations! You have just become the proud owner of the extraordinary Styliés Mira humidifier. You are sure to get a lot of pleasure from this device and it will improve the air quality of your rooms.**

**As is the case for all electrical household devices, special caution is required when using this humidifier in order to avoid injuries, fire damage and damages to the device. Please read through this instruction manual carefully before use it for the first time, and obey to the safety instructions mentioned in this manual and on the device accordingly.**

### **DESCRIPTION OF THE DEVICE**

1. Cable
2. Top cover
3. Control panel
4. Hygrostat sensor
5. Handle
6. Water Tank
7. Anticalc Cartridge (optional)
8. Tank cap
9. Filter cassettes
10. Base unit
11. Contact switch
12. Air inlet slots
13. Clean Cube
14. Cassette Clip
15. Water level switch
16. Water drain opening
17. Aroma box

### **IMPORTANT SAFETY GUIDELINES**

- Please read thoroughly this instruction manual carefully before using the device for the first time, and store it in a safe place for future reference. If you ever give this device to a new owner, ensure that you also pass this instruction manual.
- Coplax accepts no liability for any damage that is caused by non-compliance with this instruction manual.
- This device is only to be used in the household for the intended purpose described in this instruction manual. Using the device for purposes other than the intended purpose or performing alterations to the device can be hazardous to health or fatal.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Only connect the cable to alternating current. Pay attention to the voltage information on the device.

- Never cover the humidifier or place it too close to furniture.
- The device must always be unplugged:
  - before the device is moved to another place;
  - in the case of malfunction;
  - before any cleaning;
  - after each use.
- The mains cable must not be suspended over corners and sharp edges or clamped in any way (danger of electric shock!)
- Never pull the mains plug out with wet hands or by pulling the mains cable.
- Do not use an extension lead.
- Unplug the application before filling water or cleaning.
- The humidifier is not protected against water spray. Never penetrating the housing of the device with any kind of object.
- Always operate the humidifier on a stable and flat surface.
- Never position the humidifier on a hot surface or in the vicinity of open flames. Keep a safe distance of 50 cm from such hazards.
- The humidifier must only be used in private households and in dry rooms.
- Never allow the humidifier or the cable to be immersed in water or other liquids: Danger of injury, fire or electric shock
- Only use original spare parts.
- Do not use this device in or close to bath tub, shower or swimming pool (always ensure a minimum distance of 3m). Always place the device in a position where it cannot be reached by anyone in the bath tub.
- Do not put the device near a source of heat. Do not subject the power cable to direct heat (such as heat from hot oven hobs, naked flames, hot irons or heating furnaces). Keep the cable away from oil.
- Do not use any sharp, abrasive objects or corrosive chemicals in this device.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

**Do not place the device directly on the floor. Use a water-proof underlay!**

## FIRST USE / OPERATION

### Choice of location

Before setting up the device, please note the following:

- Never position the humidifier directly underneath a power socket.
- Make sure that the humidifier is on a stable surface and people can not step over the connected cable.
- Do not place the humidifier on a water-sensitive floor surface.
- Never cover the humidifier and do not place it in the immediate vicinity of furniture.
- Use only in dry rooms and do not use an extension power cable.








### Filling with water

- Take the Water Tank (6) from its position by pulling the Handle (5) up.
- Remove the Tank Cap (8), fill cold fresh water into the Tank, and put back the Tank Cap and screw it tight on to the Tank.
- Put the Tank back onto the unit .

## Aroma Box

To add fragrance into the Aroma Box [17], firstly, make sure the power cable is NOT plugged in the power supply. Remove the Top Cover [2] by lifting it up with hands. Put no more than 2–3 drops of fragrance in the Aroma Box. Now the humidifier can release a pleasing fragrance in the room air.

## Operation

- The humidifier is ready to operate when the Tank [6] is filled and the Cable [1] is plugged in the main network.
- Pressing the bottom  (3.2) to switch the unit on.
- This will light up LCD display [3.1] and the fan speed is at its initial speed, "SPEED 1". If it shows "NO WATER" on the LCD display [3.1], pls check if the Water Tank [6] is filled with water.
- LCD display [3.1] will show ">>" for 3 seconds, as the initial setup of the humidity level is "Continuous".
- After this 3 seconds, the LCD display [3.1] will show the actual room humidity level.
- Use knob  (3.5) to choose the requested relative air humidity (range from 40 up to 65% and then ">>" [as continuous]).
- After setting is taken, the LCD Display will switch to show the actual humidity level.
- When the desired humidity level is reached, the LCD Display will be blinking with the actual humidity and the fan will stop running until the room humidity level drops below the settled humidity.
- During this period, for every 30 minutes, the fan will automatically run for 2 minutes at speed 1.
- Pressing button  (3.3) can adjust the fan speed from "SPEED 1" to SPEED 3".
- After the setting is taken, the LCD display will switch to show the actual humidity level.
- Pressing the button  (3.4) for more than 5 seconds can set the Timer from 1 hour, 2 hours, 4 hours and 8 hours. When not pressing the button longer than 5 seconds, the LCD display will be blinking with the remaining time from the previous setting, or, blinking with "TIMER 1".
- After the setting is taken, the LCD display will switch to show the actual humidity level.
- Pressing the button  (3.6) can start the "AUTO MODE". Under this automatic control mode, the fan speed is automatically adjusted according to the environment humidity:
  - env. Humidity is more than 45%: the fan speed is "0" – not running;
  - env. Humidity is between 40% to 45%: Fan speed is "1";
  - env. Humidity is between 30% to 40%: Fan speed is "2"; and
  - env. Humidity is below 30%: Fan speed is "3" – the maximum speed level.
- A timer for 1440 hours is programmed to count the using time of the filter cassettes. When the time is up, on the LCD display it will show FILTER with blinking light. This indicates the filter cassettes need to be changed. After you have replaced the old cassettes with the new ones, you can reset the timer  by pressing this button longer than 5 seconds, and the blinking "FILTER" will disappear after reset.
- Pressing the button  (3.7) can set the unit into "SLEEP MODE". At this mode, the humidity level is set at 45%, the LCD display is dimmed, and the fan speed is at "SPEED 1".

## Clean Cube

The Clean Cube with its patented technology prevents the growth of bacteria and germs. It can be used for a maximum of one season, and must be replaced at the start of the next heating season (i.e. when the weather becomes cold).

Despite using the Clean Cube Clean Cube, you should refill the water tank with fresh water on a daily basis.

## After use

- Switch Off the unit.
- Pull out the mains plug/Cable

- Pour out the remaining water in the base unit (10) from the Drain Opening (16) and rinse out the tank
- Regular cleaning is essential for hygienic and fault-free operation. Please follow the clean and maintenance instruction as below:
  - Weekly: Clean the humidifier housing
  - Every 2 months: Replace the Filter Cassettes (9) when
  - Annually: Clean the humidifier thoroughly after the season

## CLEANING PROCEDURES

The humidifier can be opened very easily for cleaning purposes, without using hand tools:

- Switch off the humidifier and pull out the mains plug.
- Lift up the Top Cover (2) with the mains plug. Do not allow this part to be immersed in water.
- Take out both Filter Cassettes (9). It is recommended to replace these cassettes when the timer is up or after 2 months of using. Replace the filters more often can help to prevent:
  - Building up of an unpleasant odour;
  - Severe soiling or calcification (e.g. due to hard water);
  - Significantly reduced humidification performance (e.g. due to hard water).
- Clean and remove residual deposits on the inside of the housing. Rinse with clean water and then dry with soft clean cloths. Lime and mineral residues can be removed with a decalcifying agent.

### Caution

- The device must always be cleaned if it has been filled with water but has not been in operation for longer than 1 week.

### Notes

- Before each service and after each use, switch the humidifier off and pull out the mains plug from the socket.
- Never allow the upper part of the housing to be immersed in water (danger of short-circuiting!) Only use a moistened cloth for cleaning and then dry thoroughly. Always remember to pull out the mains plug before any cleaning operation!
- Make sure that the air outlet grill does not become soiled with dust and dirt by cleaning it as required using a dry brush or a vacuum cleaner.
- Do not use sharp objects likely to cause scratching and do not use corrosive chemicals.

## USEFUL INFORMATION

*Information how an evaporator works:*

How does the evaporator work? Evaporation systems can humidify the air and clean it by removing particles of dirt and pollen. These products achieve a highly effective humidifying effect in a natural way: the in-built ventilator sucks dry air through water-saturated antibacterial filter cassettes. The dry air absorbs moisture until it has been enriched naturally. Excessive humidity is therefore not possible. These systems work incredibly quietly and require very little electricity. We recommend evaporators to be used in bedrooms and children's rooms.

*Tips for water:*

Always use clean water to be sure that the air remains clean for breathe. The device, and the water tank in particular, must be kept clean also.

Recommendation: always use the Clean Cube, as this reduces the formation of germs in the water.

*Note on the principle of operation of an air humidifier:*

- The drier the room air, the greater the output of humidity from the humidifier. The principle of self-regulation between the room air and the humidifier ensures that the humidity is not excessively increased, i.e. the relative air humidity varies over a range from approx. 45% – 60%
- In large rooms, when a greater evaporation output is required, the air humidifier can be positioned close to a radiator (Do not exceed a maximum temperature of 50°C).
- The humidification of the air is restricted in a situation where there is a strong circulation of air in the room (e.g. open windows and in rooms with high ceilings).
- Please note that the humidity increases as the air becomes warmer and eventually undesired condensation may occur.
- Recommended values for air humidity in living rooms: 50–60%

#### *Hygrostat:*

The standard-tolerance of an integrated hygrostat is +/- 10%. That means the effective relative humidity level can deviate accordingly.

## TROUBLE SHOOTING

*NO WATER display lights up even though device has been filled with water, ventilator does not work:* Check that the upper part has been placed on the base correctly.

#### *Low performance:*

Carry out maintenance as described in the chapter on "Cleaning Procedure"; if air humidity is already high, the output of the device will be reduced.

#### *The display flashes with the word "FILTER":*

Replace the filter cassettes. Replace the old filter cassettes with new ones and reset the timer by pressing the key  for more than 5 seconds. After the reset, "FILTER" will no longer be displayed.

## REPAIR/DISPOSAL

- Repairs to all electric devices (including replacement of the power cable) may only be performed by instructed experts. Carrying out inappropriate repairs voids the warranty and no liability shall be accepted.
- Do not use any sharp, abrasive objects or corrosive chemicals.
- Disable devices that are to be discarded immediately (by cutting off the power cable) and dispose of them at an appropriate waste collection centre.
- Do not dispose of electrical devices in the household refuse. Use the official recycling collection centres, where available.



This device must not be disposed of with household refuse. Please dispose of this device at the appropriate waste collection centre. Collecting and recycling electrical and electronic waste saves valuable resources.

The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly way and ensure that it reaches the recyclable material collection centre.

## TECHNICAL DATA

Dimensions	430 x 225 x 338 mm (length x width x height)
Net Weight:	approx. 3.60 kg
Power consumption:	18 W
Humidifying capacity:	350 g/h
Water tank capacity:	5.2 Liter
Noise Level:	25 dB
EU Certificates:	GS/CE/WEEE/RoHS
Subject to technical changes without notice	



## **TWO-YEAR WARRANTY**

For the warranty period of 2 years after the purchase of the appliance, we will repair or replace any machine or part that proves to be defective in materials or workmanship with a refurbished product (at our option), without any cost to you for either the parts or labour.

EXCEPT FOR THE WARRANTY PROVIDED ABOVE, Coplax DISCLAIMS ANY AND ALL OTHER IMPLIED WARRANTIES AND ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE WITH RESPECT TO THE PRODUCT FOR ANY PERIOD AFTER THE EXPIRATION. Coplax will, at its sole discretion, repair or exchange a product under warranty. NO credit will be issued. The remedies described above are your sole remedies in the event of any breach of the warranty provided above.

### *WHO IS COVERED:*

The original owner of a privately-owned Coplax appliance who can provide a dated proof of purchase in the form of an invoice or receipt is covered. The warranty is not transferable. The original dated proof of purchase (a copy) needs to be faxed, e-mailed, mailed prior to returning the unit. Provide the model number of your appliance and a detailed description (preferably typed) of the problem with the item. Enclose your description in an envelope and tape it directly to the appliance before the box is sealed. Do not write anything on the original box, or alter it in any way.

### *WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER:*

- Parts that normally require replacement, such as demineralization cartridges, Clean Cube, active carbon filters, water wick filters and any other consumable item that needs regular replacement except for material or workmanship defects.
- Damage, failure, loss or deterioration due to ordinary wear and tear from abuse, misuse, negligence, accident, faulty installation, placement and operation, improper maintenance, unauthorized repair, exposure to unreasonable temperatures or conditions. This includes damage caused by misusing essential oils or water treatment and cleaning solutions.
- Damage resulting from inadequate packaging or carrier mishandling of returned products.
- Misplacement or loss of accessories such as nozzle, fragrance capsule, water tank cap etc.
- Shipping and transportation costs to and from any place of repair.
- Direct, indirect, special or consequential damage of any type, including loss of profits or other economic loss.
- Transportation damage of a unit shipped from one of our retailers. Please contact them directly.

**This Warranty does not cover damage or defects caused by or resulting from failure to conform strictly to Coplax's specifications in connection with the installation, operation, use, maintenance, or repair of the Coplax appliance.**

**Félicitations! Vous venez d'acquérir l'humidificateur d'air Styles Mira d'exception. Il vous apportera une immense satisfaction et vous permettra d'améliorer la qualité de l'air ambiant. Comme tous les appareils ménagers électriques, cet humidificateur d'air, qui permet d'éviter les blessures, les dégâts causés par un incendie ou sur l'appareil, doit être utilisé avec un soin particulier. Merci d'étudier le présent mode d'emploi avant la mise en service et de respecter les consignes de sécurité qui se trouvent sur l'appareil.**

## **DESCRIPTION DE L'APPAREIL**

1. Câble
2. Panneau supérieur
3. Panneau de commande
4. Hygrostat
5. Poignée
6. Réservoir d'eau
7. Cartouche (en option)
8. Bouchon de réservoir
9. Cassettes de filtre
10. Unité de base
11. Contacteur
12. Bouches de prise d'air
13. Clean Cube
14. Clip pour cassette
15. Jauge de niveau d'eau
16. Purgeur d'eau
17. Diffuseur d'essences aromatiques

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

- Avant d'utiliser l'humidificateur d'air pour la première fois, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous deviez céder l'humidificateur d'air à un nouveau propriétaire, assurez-vous de lui transmettre également ce mode d'emploi.
- Coplax décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du présent mode d'emploi.
- Cet appareil est un appareil ménager qui doit uniquement être utilisé aux fins prévues et décrites dans le présent mode d'emploi. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles prévues dans le présent mode d'emploi ou l'altération arbitraire de l'appareil peuvent être dangereuses pour la santé ou fatales.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou de la connaissance nécessaire, sous surveillance ou s'ils ont reçu les instructions concernant l'utilisation de l'ap-

pareil et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants n'ont pas à jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

- Uniquement raccorder le câble à une source de courant alternatif. Veillez au respect des informations relatives à la tension sur l'appareil.
  - Ne jamais recouvrir l'humidificateur ou le placer à proximité directe de meubles.
  - L'appareil doit toujours être débranché de la prise de courant :
    - avant qu'il ne soit déplacé vers un autre emplacement ;
    - en cas de dysfonctionnement ;
    - avant toute opération de nettoyage ;
    - après chaque utilisation.
  - Le câble d'alimentation ne doit en aucun cas être suspendu au-dessus de coins ou d'arêtes vives, ni coincé de quelque façon que ce soit (risque de choc électrique !)
  - Ne jamais débrancher l'appareil de la prise de courant avec des mains humides ou en tirant sur le câble d'alimentation.
  - Ne pas utiliser de câble de rallonge.
  - Toujours débrancher l'appareil avant tout remplissage d'eau et avant toute opération de nettoyage.
  - L'humidificateur n'est pas protégé contre les projections d'eau. Ne jamais insérer d'objet à l'intérieur de l'appareil.
  - Toujours exploiter l'humidificateur sur une surface stable et plane.
  - Ne jamais placer l'humidificateur sur une surface chaude ou à proximité d'un feu ouvert. Toujours maintenir une distance de sécurité de 50 cm de telles zones à risque.
  - L'humidificateur est uniquement conçu pour un usage privé dans des locaux secs.
  - L'humidificateur et le câble ne doivent jamais être immergés dans de l'eau ou dans d'autres liquides : risque de blessures, d'incendie ou de choc électrique
  - Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
  - Ne pas utiliser cet appareil dans ou à proximité d'une salle de bains, d'une douche ou d'une piscine (toujours conserver une distance minimale de 3 m). Toujours placer l'appareil dans une position où il ne peut être atteint par n'importe qui dans la salle de bains.
  - Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur. Ne pas exposer le câble d'alimentation à la chaleur directe (comme la chaleur provenant de plaques de four chaudes, de flammes nues, de fers chauds ou de fours chauds). Tenir le câble éloigné de l'huile.
  - Ne pas utiliser d'objets tranchants, abrasifs, ni de produits chimiques corrosifs avec cet appareil.
- Ne pas poser l'appareil directement sur le sol. Utiliser un support résistant à l'eau.**

## MISE EN SERVICE / UTILISATION

### Choix de l'emplacement d'installation

Veillez noter les informations suivantes avant d'installer l'appareil :

- ne jamais installer l'humidificateur directement en dessous d'une prise de courant.
- veiller à ce que l'humidificateur soit installé sur une surface stable et que personne ne puisse trébucher sur le câble raccordé.
- ne pas placer l'humidificateur sur une surface sensible à l'eau.
- ne jamais recouvrir l'humidificateur et ne pas le placer à proximité immédiate de meubles.
- utiliser uniquement l'humidificateur dans des locaux secs et ne pas utiliser de câble de rallonge.






## Remplissage d'eau

- Sortir le réservoir d'eau (6) de son emplacement en tirant sur la poignée (5).
- Ôter le bouchon du réservoir (8), remplir le réservoir d'eau froide claire, et remettre le bouchon du réservoir en place en le resserrant fermement sur le réservoir.
- Remettre le réservoir dans l'unité.


## Diffuseur d'essences aromatiques

Avant d'ajouter des essences dans le diffuseur d'essences aromatiques (17), toujours s'assurer que le câble d'alimentation N'EST PAS branché dans la prise de courant. Ôter le panneau supérieur (2) en le soulevant des deux mains. Verser 2 à 3 gouttes d'essences aromatiques (pas plus) dans le diffuseur d'essences aromatiques. L'humidificateur peut alors libérer une senteur agréable dans l'air ambiant.

## Fonctionnement

- L'humidificateur est opérationnelle une fois que le réservoir (6) a été rempli et que le câble (1) a été branché dans la prise de courant.
- Appuyer sur le bouton  (3.2) pour mettre l'appareil en marche.
- L'écran LCD (3.1) s'allume alors et le ventilateur fonctionne à sa vitesse initiale « SPEED 1 » (VITESSE 1). Si l'écran LCD (3.1) indique « NO WATER » (MANQUE D'EAU), veuillez vérifier si le réservoir d'eau (6) contient de l'eau.
- L'écran LCD (3.1) affichera le symbole « >> » pendant 3 secondes, puisque la configuration par défaut du niveau d'humidité est « Continuous » (Continu).
- Au bout de ces 3 secondes, l'écran LCD (3.1) affichera le niveau d'humidité ambiante réel.
- Utiliser le bouton  (3.5) pour régler la valeur d'humidité relative de l'air requise (plage de 40 à 65%, puis « >> » [continu]).
- Une fois les réglages effectués, l'écran LCD basculera à l'affichage du niveau d'humidité réel.
- Une fois le niveau d'humidité souhaité atteint, l'affichage du niveau d'humidité réel clignotera sur l'écran LCD et le ventilateur cessera de tourner jusqu'à ce que le niveau d'humidité ambiante passe à un niveau inférieur à celui du niveau d'humidité réglé.
- Pendant cette période, le ventilateur fonctionnera automatiquement toutes les 30 minutes à la vitesse 1 pendant respectivement 2 minutes.
- Appuyer sur le bouton  (3.3) pour régler la vitesse du ventilateur de « SPEED 1 » (VITESSE 1) à « SPEED 3 » (VITESSE 3).
- Une fois les réglages effectués, l'écran LCD basculera à l'affichage du niveau d'humidité réel.
- Maintenir le bouton  (3.4) enfoncé pendant plus de 5 secondes pour régler la minuterie à 1 heure, 2 heures, 4 heures ou 8 heures. Si le bouton n'est pas maintenu enfoncé pendant plus de 5 secondes, le temps restant du précédent réglage ou l'indication « TIMER 1 » (MINUTERIE 1) clignotera sur l'écran LCD.
- Une fois les réglages effectués, l'écran LCD basculera à l'affichage du niveau d'humidité réel.
- Appuyer sur le bouton  (3.6) pour démarrer la fonction « AUTO MODE » (MODE AUTO). Dans ce mode automatique, la vitesse du ventilateur sera automatiquement ajustée à l'humidité ambiante :
  - env. Niveau d'humidité supérieur à 45% : la vitesse du ventilateur est « 0 » – le ventilateur ne tourne pas ;
  - env. Le niveau d'humidité est compris entre 40% et 45% : la vitesse du ventilateur est « 1 » ;
  - env. Le niveau d'humidité est compris entre 30% et 40% : la vitesse du ventilateur est « 2 » ; et
  - env. Le niveau d'humidité est inférieur à 30% : la vitesse du ventilateur est « 3 » – vitesse maximale.
- Une minuterie de 1.440 heures est programmée pour le décompte du temps d'utilisation des cassettes de filtre. Une fois le temps écoulé, l'écran LCD affichera l'indication « FILTER » (FILTRE) avec un voyant clignotant. Cela indique que les cassettes de filtre doivent être chan-

gées. Une fois les anciennes cassettes remplacées par des cassettes neuves, la minuterie peut être réinitialisée en maintenant ce bouton  enfoncé pendant plus de 5 secondes, l'indication clignotante « FILTER » (FILTRE) disparaîtra alors de l'écran après la réinitialisation.

- Appuyer sur le bouton  (3.7) pour basculer l'appareil en mode « SLEEP MODE » (VEILLE). Dans ce mode, le niveau d'humidité est réglé à 45%, l'écran LCD est assombri et la vitesse du ventilateur est « SPEED 1 » (VITESSE 1).

### **Clean Cube**

L'Clean Cube empêche la prolifération de bactéries et de germes grâce à sa technologie brevetée. Il peut être utilisé au maximum pendant une saison et doit être remplacé au début de la prochaine saison de chauffage (c.-à-d. lorsque le climat se refroidit).

Malgré l'utilisation du dispositif Clean Cube, vous devrez remplir le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche sur une base quotidienne.

### **Après l'utilisation**

- Eteindre l'appareil.
- Débrancher l'appareil de la prise de courant
- Purger le reste d'eau contenu dans l'unité de base (10) via le purgeur d'eau (16) et rincer le réservoir
- Un nettoyage régulier est essentiel pour une utilisation hygiénique et sans défauts. Veuillez observer les instructions de nettoyage et d'entretien ci-dessous :
  - hebdomadaire : nettoyer le boîtier de l'humidificateur
  - tous les 2 mois : remplacer les cassettes de filtre (9)
  - Chaque année : nettoyer soigneusement l'humidificateur après chaque saison

### **PROCÉDURES DE NETTOYAGE**

L'humidificateur peut être facilement ouvert à des fins de nettoyage sans l'usage d'outils à main :

- éteindre l'humidificateur et le débrancher de la prise de courant.
- Soulever le panneau supérieur (2) avec le connecteur. Eviter que cette partie soit immergée dans de l'eau.
- Retirer les deux cassettes de filtre (9). Il est recommandé de remplacer ces cassettes lorsque le temps de la minuterie s'est écoulé ou après 2 mois d'utilisation. Le remplacement régulier des filtres permet d'éviter :
  - la formation d'une odeur désagréable ;
  - des salissures importantes ou la calcification (p. ex. en raison d'une eau calcaire) ;
  - une réduction significative des performances d'humidification (p. ex. en raison d'une eau calcaire).
- Nettoyer et ôter les dépôts résiduels à l'intérieur du boîtier. Nettoyer à l'eau propre, puis sécher avec des chiffons doux et propres. Les résidus de chaux et de minéraux peuvent être enlevés avec un détartrant.

### **Attention**

- L'appareil doit toujours être nettoyé s'il a été rempli d'eau, même s'il n'a pas été utilisé pendant plus d'une semaine.

### **Remarques**

- Avant et après chaque utilisation, éteindre l'humidificateur et le débrancher de la prise de courant.
- Eviter que la partie supérieure du boîtier soit immergée dans de l'eau (risque de court-circuit !) Utiliser uniquement un chiffon humide pour le nettoyage, puis sécher soigneusement. Toujours veiller à débrancher l'appareil de la prise de courant avant de procéder au nettoyage !

- Veiller à ce que la grille de sortie d'air ne soit pas souillée par la poussière et la saleté en la nettoyant comme prescrit avec une brosse sèche ou un aspirateur.
- Ne pas utiliser d'objets tranchants susceptibles de causer des égratignures et ne pas utiliser de produits chimiques corrosifs.

## INFORMATIONS UTILES

*Informations relatives au fonctionnement de l'évaporateur :*

comment est-ce que l'évaporateur fonctionne ? Les systèmes d'évaporation peuvent humidifier l'air et le purifier des particules de saleté et de pollen. Ces produits permettent de réaliser un effet d'humidification hautement efficace de façon naturelle : le ventilateur intégré aspire l'air sec à travers les cassettes de filtre antibactériennes saturées d'eau. L'air sec absorbe l'humidité jusqu'à ce qu'il ait été naturellement enrichi. Toute humidité excessive est ainsi impossible. Ces systèmes sont incroyablement silencieux et ne nécessitent que très peu d'électricité. Nous recommandons d'utiliser des évaporateurs dans les chambres à coucher et les chambres d'enfants.

*Conseils relatifs à l'eau :*

toujours utiliser de l'eau propre pour s'assurer que l'air reste pur pour la respiration. L'appareil et le réservoir d'eau en particulier doivent être maintenus propres.

Recommandation : toujours utiliser le dispositif Clean Cube, car il réduit la formation de germes dans l'eau.

*Remarque concernant le principe de fonctionnement d'un système d'humidification d'air :*

- plus l'air ambiant est sec, plus le débit d'humidité de l'humidificateur sera élevé. Le principe d'auto-régulation entre l'air ambiant et l'humidificateur garantit que le niveau d'humidité ne sera pas élevé à un niveau excessif, c.-à-d. que l'humidité relative de l'air varie entre 45% et 60% environ
- Dans de plus grandes pièces nécessitant un débit d'évaporation plus élevé, le système d'humidification d'air peut être placé à proximité d'un radiateur (ne pas excéder la température maximale de 50°C).
- L'humidification de l'air est limitée dans une situation où la circulation d'air est élevée dans la pièce (p. ex. des fenêtres ouvertes et dans des pièces avec de hauts plafonds).
- Veuillez noter que plus l'air devient chaud, plus l'humidité augmente, finissant à conduire à une condensation indésirable.
- Valeurs recommandées pour l'humidité de l'air dans les salles de séjour : 50-60%

*Hygrostat :*

Les tolérances standards d'un hygrostat intégré sont de +/- 10% : l'humidité relative et effective peut donc subir des variations.

## DÉPANNAGE


*L'indication MANQUE D'EAU s'affiche, même lorsque l'appareil a été rempli d'eau, le ventilateur ne fonctionne pas :*

vérifier que la partie supérieure a été correctement placée sur la base.

*Faibles performances :*

procéder à l'entretien comme décrit au chapitre « Procédures de nettoyage » ; si l'humidité de l'air est déjà élevée, le débit de l'appareil sera réduit.

*Le mot « FILTER » clignote à l'écran*

Changez les cartouches de filtration. Remplacez les anciennes cartouches de filtration par de nouvelles cartouches et réinitialisez la minuterie en appuyant pendant plus de 5 secondes sur la touche . Après la réinitialisation, le mot « FILTER » ne s'affiche plus.

## RÉPARATION / ÉLIMINATION

- Les réparations de toute pièce électrique (y compris le remplacement du câble d'alimentation) doivent uniquement être effectuées par des spécialistes formés à cet effet. Des travaux de réparation effectués de façon inappropriée entraînent l'annulation de la garantie et aucune responsabilité ne sera assumée pour les dommages associés.

- Ne pas utiliser d'objets tranchants, abrasifs, ni de produits chimiques corrosifs.
- Mettre immédiatement les appareils à éliminer hors service (en les débranchant de la prise de courant) et les éliminer dans les centres de collecte de déchets appropriés.
- Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères. Éliminer de tels déchets dans les centres de collecte officiels lorsque disponibles.



Cet appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères! Merci de déposer cet appareil dans les centres de collecte prévus à cet effet! La collecte et le recyclage de déchets électriques et électroniques préservent des ressources précieuses!

Le matériel d'emballage est recyclable. Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement et le jeter dans un centre de tri sélectif.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions:	430 x 225 x 338 mm (largeur x profondeur x hauteur)
Poid net:	env. 3.60 kg
Consommation d'énergie:	18 watts
Puissance d'humidification:	350 g/h
Capacité du réservoir d'eau:	5.2 litres
Niveau sonore:	25 dB
Conforme aux prescriptions UE:	TÜV CE/GS/WEEE/RoHS
Sous réserve de modifications techniques	

## GARANTIE DE DEUX ANS

Pendant la période de garantie de 2ans suivant l'achat de l'appareil, nous réparons ou remplaçons gratuitement toute machine ou pièce présentant un défaut matériel ou de fabrication par un produit remis à neuf (à notre discrétion), sans vous imposer de frais pour les pièces ou la main-d'œuvre. HORMIS LA GARANTIE MENTIONNÉE CI-DESSUS, Coplax EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE ET TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION POUR UN USAGE PARTICULIER PAR RAPPORT AU PRODUIT, POUR TOUTE PÉRIODE SUIVANT LA DATE D'EXPIRATION. Coplax réparera ou échangera, à son entière discrétion, un produit couvert par la garantie. AUCUN crédit ne sera accordé. Les remèdes décrits ci-dessus sont vos seuls recours possibles en cas de manquement à la garantie stipulée précédemment.

### *QUI EST COUVERT:*

La garantie couvre tout propriétaire d'origine d'un appareil Coplax privé pouvant fournir une preuve d'achat datée présentée sous la forme d'une facture ou d'un reçu. La garantie n'est pas transmissible. Une copie de la preuve d'achat d'origine datée doit être envoyée par fax, e-mail ou courrier avant de renvoyer l'unité. Indiquer le numéro de modèle de l'appareil et une description détaillée (de préférence dactylographiée) du problème que présente l'article. Mettre la description dans une enveloppe et la scotcher directement sur l'appareil avant de fermer la boîte. Ne rien écrire sur la boîte d'origine et ne pas la modifier de quelque manière qu'il soit.

### *QUEL EST CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE :*

- Les pièces qui doivent normalement être remplacées telles que les cartouches de déminéralisation, l'Clean Cube, les filtres à charbon actif, les filtres à mèche d'eau et tout autre consommable nécessitant un remplacement régulier, sauf en cas de défauts matériels ou de fabrication.

- Les dommages, défauts, pertes et détériorations causés par l'usure normale due à un usage abusif ou incorrect, une négligence, un accident, une installation, un placement et un fonctionnement erronés, une maintenance inappropriée, une réparation non autorisée ou l'exposition à des températures ou conditions excessives. Les dommages causés par l'utilisation incorrecte des huiles essentielles ou des produits de traitement de l'eau et de nettoyage sont également concernés.
- Les dommages provoqués par un emballage inapproprié ou une manipulation incorrecte des produits renvoyés par le transporteur.
- Le mauvais positionnement ou la perte d'accessoires tels que la douille, la capsule de fragrance, le bouchon du réservoir d'eau et autres.
- Les frais d'expédition et de transport à destination et au départ de tout lieu de réparation.
- Les dommages particuliers ou consécutifs directs ou indirects de tout type, y compris les pertes de profit ou autres pertes économiques.
- Les dommages causés par le transport d'une unité expédiée par l'un de nos revendeurs. Merci de les contacter directement.

**Cette garantie ne couvre pas les dommages ou défauts causés par ou résultant du non-respect strictement conforme des spécifications de Coplax concernant l'installation, le fonctionnement, l'utilisation, la maintenance ou la réparation de l'appareil Coplax.**



**Congratulazioni! Sei appena diventato il fortunato proprietario dello straordinario umidificatore ad evaporazione Styliés Mira. Puoi star certo che questo apparecchio contribuirà al tuo benessere e migliorerà la qualità dell'aria dei tuoi ambienti.**

**Come per tutti gli elettrodomestici, occorre prestare particolare attenzione all'impiego di questo umidificatore onde prevenire lesioni, danni da incendio e danni all'apparecchio. Si prega di leggere attentamente il presente manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e di attenersi rigorosamente alle istruzioni di sicurezza riportate nel presente manuale e sull'apparecchio.**

### **DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO**

1. Cavo di alimentazione
2. Coperchio superiore
3. Pannello di controllo
4. Sensore igrostatico
5. Manico
6. Serbatoio dell'acqua
7. Cartuccia (Opzionale)
8. Tappo del serbatoio
9. Filtri a cassetta
10. Unità base
11. Interruttore di contatto
12. Fori di ingresso aria
13. Clean Cube
14. Graffa blocca cassetta
15. Sensore livello acqua
16. Foro di scarico acqua
17. Vaschetta aromi

### **DISPOSIZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI**

- Si prega di leggere attentamente il presente manuale d'uso in ogni sua parte prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e di un conservarlo in un luogo sicuro per future consultazioni. Se mai trasferirete questo apparecchio a un nuovo proprietario, assicuratevi di consegnarli anche il presente manuale d'uso.
- Coplax non riconosce alcuna responsabilità per qualunque danno causato da una mancata applicazione delle disposizioni contenute nel presente manuale d'uso.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente in ambienti domestici e per gli scopi previsti descritti nel presente manuale d'uso. Utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti oppure apportare alterazioni all'apparecchio può essere rischioso per la salute o addirittura fatale.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, in presenza di altre persone che ne sorvegliano l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione

non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.

- Collegare il cavo di alimentazione solo alla presa di corrente alternata. Prestare attenzione all'informazione relativa alla tensione elettrica riportata sull'apparecchio.
  - Non coprire mai l'umidificatore né collocarlo troppo vicino al mobilio.
  - L'apparecchio deve sempre essere scollegato dalla presa di corrente:
    - prima di essere spostato in un'altra collocazione;
    - in caso di cattivo funzionamento;
    - prima di ogni operazione di pulizia;
    - dopo ogni utilizzo.
  - Il cavo di alimentazione non deve toccare bordi e spigoli affilati e non deve essere pinzato in alcun modo (pericolo di shock elettrico!)
  - Non scollegare mai la spina con le mani bagnate o tirando il cavo di alimentazione.
  - Non utilizzare un cavo di prolunga.
  - Scollegare l'apparecchio prima di riempire d'acqua il serbatoio o prima di effettuare operazioni di pulizia.
  - L'umidificatore non è protetto dagli spruzzi d'acqua. Non penetrare l'involucro dell'apparecchio con nessun tipo di oggetto.
  - Collocare sempre l'umidificatore su una superficie piana e stabile.
  - Non collocare mai l'umidificatore su una superficie calda o in prossimità di fiamme libere. Mantenere una distanza di sicurezza di 50 cm da tali pericoli.
  - L'umidificatore deve essere utilizzato esclusivamente in ambienti domestici privati e in ambienti secchi.
  - Non immergere mai l'umidificatore o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi: pericolo di lesioni, incendio o shock elettrico.
  - Utilizzare solo parti di ricambio originali.
  - Non utilizzare questo apparecchio all'interno o in prossimità di una vasca da bagno, doccia o piscina (mantenere sempre una distanza minima di 3 metri). Posizionare sempre l'apparecchio in un punto in cui non possa essere raggiunto da nessuno che si trovi immerso nella vasca da bagno.
  - Non collocare l'apparecchio vicino a una fonte di calore. Non esporre il cavo di alimentazione a fonti di calore dirette (derivanti ad es. da piastre di cottura, fiamme libere, ferri da stiro, forni elettrici). Non imbrattare il cavo di alimentazione con olio.
  - Non utilizzare oggetti affilati o abrasivi né sostanze chimiche corrosive.
  - Se il cavo di alimentazione fornito è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, dal servizio di assistenza tecnica o da personale altrettanto qualificato onde prevenire ogni possibile rischio.
- Non collocare l'apparecchio direttamente per terra. Utilizzare sempre un supporto resistente all'acqua!**

## **PRIMO UTILIZZO / FUNZIONAMENTO**

### **Scegliere la collocazione**

Prima di procedere al settaggio dell'apparecchio, occorre tenere presente quanto segue:

- non posizionare mai l'umidificatore sotto una presa di corrente
- accertarsi che l'umidificatore poggi su una superficie stabile e che nessuno possa transitare sopra il cavo collegato
- non collocare l'umidificatore su una superficie sensibile all'acqua
- non coprire mai l'umidificatore e non collocarlo in prossimità del mobilio

- utilizzare l'umidificatore solo in ambienti secchi e non utilizzare un cavo di prolunga di alimentazione







### Aggiungere l'acqua


- Estrarre il serbatoio dell'acqua (6) dalla sua sede tirando il manico (5) verso l'alto.
- Rimuovere il tappo dal serbatoio (8), riempire il serbatoio con acqua fresca, rimettere il tappo e avvitarlo con forza al serbatoio.
- Riporre il serbatoio nell'unità base.

### Vaschetta aromi

Prima di aggiungere un'essenza nella vaschetta aromi (17), assicurarsi che il cavo di alimentazione NON sia collegato alla presa elettrica. Rimuovere il coperchio superiore (2) sollevandolo con le dita. Non versare più di 2-3 gocce di essenze nella vaschetta aromi. L'umidificatore rilascerà così una piacevole fragranza nell'ambiente.

### Funzionamento

- L'umidificatore è pronto per il funzionamento quando il serbatoio (6) è pieno d'acqua e il cavo di alimentazione (1) è collegato alla rete elettrica.
- Premere il pulsante  (3.2) per accendere l'apparecchio.
- A questo punto si illumina il display LCD (3.1) e il ventilatore inizia a girare alla sua velocità iniziale «SPEED 1» (VELOCITÀ 1). Se il display LCD (3.1) indica «NO WATER» (MANCA ACQUA), controllare che il serbatoio dell'acqua (6) sia pieno.
- Per 3 secondi il display LCD (3.1) indicherà «>>» in quanto il settaggio iniziale del livello di umidità è in modalità «continua».
- Trascorsi i 3 secondi, il display LCD (3.1) indica il livello di umidità effettivo nella stanza.
- Utilizzare la manopola  (3.5) per impostare l'umidità relativa desiderata dell'aria (range compreso tra 40 e 65% e successivamente «>>» [come modalità continua]).
- Dopo aver effettuato il settaggio, il display LCD passa a indicare il livello di umidità effettivo.
- Una volta raggiunto il livello di umidità desiderato, il display LCD inizia a lampeggiare indicando il livello di umidità effettivo; a questo punto il ventilatore si arresta fino a quando il livello di umidità nella stanza non scende al di sotto del valore impostato.
- In questo arco di tempo e ogni 30 minuti, il ventilatore gira automaticamente per 2 minuti alla velocità 1.
- Premere il pulsante  (3.3) per regolare la velocità del ventilatore da «SPEED 1» (VELOCITÀ 1) a «SPEED 3» (VELOCITÀ 3).
- Dopo aver effettuato il settaggio, il display LCD passa a indicare il livello di umidità effettivo.
- Tenendo premuto il pulsante  (3.4) per più di 5 secondi è possibile impostare il timer per 1, 2, 4 e 8 ore. Se non si tiene premuto il pulsante per più di 5 secondi, il display LCD inizia a lampeggiare indicando il tempo rimanente del settaggio precedente oppure indicando «TIMER 1».
- Dopo aver effettuato il settaggio, il display LCD passa a indicare il livello di umidità effettivo.
- Premere il pulsante  (3.6) per avviare l'«AUTO MODE» (MODALITÀ AUTO). Con questa modalità di controllo automatico, la velocità del ventilatore viene regolata in automatico in base all'umidità ambientale:
  - umidità ambientale superiore al 45%: la velocità del ventilatore è «0» - non gira;
  - umidità ambientale compresa tra il 40% e il 45%: la velocità del ventilatore è «1»;
  - umidità ambientale compresa tra il 30% e il 40%: la velocità del ventilatore è «2»;
  - umidità ambientale inferiore al 30%: la velocità del ventilatore è «3» - velocità massima.
- È stato programmato un timer di 1.440 ore per calcolare il tempo di utilizzo dei filtri a cassetta. Allo scadere del tempo stabilito, sul display LCD appare una luce lampeggiante con l'indicazione «FILTER» (FILTRO). Ciò sta ad indicare che i filtri a cassetta devono essere sostituiti. Dopo aver sostituito i vecchi filtri a cassetta con quelli nuovi, è possibile resettare il timer  tenendo premuto questo pulsante per più di 5 secondi, trascorsi i quali l'indicazione lampeggiante «FILTER» (FILTRO) scompare.

- Premendo il pulsante  (3.7) è possibile impostare l'unità in «SLEEP MODE» (MODALITÀ SONNO). In questa modalità operativa il livello di umidità è impostato al 45%, il display LCD è oscurato e la velocità del ventilatore è su «SPEED 1» (VELOCITÀ 1).

### Cubo di argento ionico

L'Clean Cube con la sua tecnologia brevettata impedisce la formazione di germi e batteri. Può essere utilizzato al massimo per una stagione e deve essere sostituito all'inizio della stagione successiva quando si accende il riscaldamento (cioè all'inizio dell'inverno).

Nonostante l'impiego del cubo di argento ionico, è opportuno riempire il serbatoio con acqua fresca ogni giorno.

### Dopo l'uso

- Spegnerne l'unità.
- Scollegare la spina / il cavo di alimentazione.
- Svuotare l'acqua rimasta nell'unità base (10) dal foro di scarico (16) e risciacquare il serbatoio.
- Una pulizia regolare è di fondamentale importanza per un funzionamento igienico e senza problemi. Si prega di seguire le istruzioni per le operazioni di pulizia e la manutenzione dell'apparecchio di seguito riportate:
  - settimanalmente: pulire l'involucro dell'umidificatore
  - ogni due mesi: sostituire i filtri a cassetta (9)
  - annualmente: pulire accuratamente l'umidificatore al termine della stagione

### OPERAZIONI DI PULIZIA

L'umidificatore può essere aperto in tutta semplicità per le operazioni di pulizia senza utilizzare attrezzi manuali:

- spegnere l'umidificatore e scollegare la spina;
- sollevare il coperchio superiore (2) insieme con la spina: non immergere mai questa parte in acqua;
- estrarre entrambi i filtri a cassetta (9). Si consiglia di sostituire queste cassette allo scadere del tempo stabilito oppure dopo 2 mesi di utilizzo. Una sostituzione più frequente dei filtri può aiutare a prevenire:
  - la formazione di odori sgradevoli
  - la formazione di depositi di sporco o residui calcarei (ad es. causati da acqua dura)
  - una significativa riduzione della performance di umidificazione (ad es. causata da acqua dura)
- pulire e rimuovere i depositi residui dalla superficie interna dell'involucro; risciacquare con acqua pulita e asciugare con un panno morbido e pulito; residui calcarei e minerali possono essere rimossi mediante un agente decalcificante.

### Avvertenza

- L'apparecchio deve sempre essere sottoposto a pulizia anche nel caso in cui è stato riempito d'acqua ma non è stato utilizzato per più di una settimana.

### Note

- Prima di ogni impiego e dopo ogni utilizzo, spegnere l'umidificatore e scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Non immergere mai la parte superiore dell'involucro in acqua (pericolo di corto circuito!). Per le operazioni di pulizia utilizzare esclusivamente un panno umido e asciugare accuratamente. Ricordarsi sempre di scollegare la spina prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia!
- Assicurarsi che la griglia di ingresso aria non si intasi di sporco e di polvere; pulirla accuratamente utilizzando una spazzola asciutta o l'aspirapolvere.
- Non utilizzare oggetti affilati che possono causare graffi né sostanze chimiche corrosive.

## INFORMAZIONI UTILI

*Informazioni su come lavora un evaporatore:*

come lavora un evaporatore? I sistemi di evaporazione possono umidificare l'aria e purificarla rimuovendo particelle di sporco e pollini. Questi apparecchi consentono di ottenere un effetto umidificante estremamente efficace in modo naturale: il ventilatore incorporato aspira aria secca attraverso filtri antibatterici a cassetta saturati con acqua. L'aria secca assorbe umidità fino ad essere umidificata in modo naturale. Pertanto, non è possibile raggiungere un livello di umidità eccessivo. Questi sistemi lavorano in modalità estremamente silenziosa e a basso consumo energetico. Consigliamo di utilizzare gli evaporatori nelle camere da letto e nelle camere dei bambini.

*Suggerimenti per l'acqua:*

utilizzare sempre acqua pulita per garantire la bontà dell'aria che viene respirata. Mantenere pulito l'apparecchio e il serbatoio dell'acqua in particolare.

Raccomandazione: utilizzare sempre il cubo di argento ionico, poiché questo riduce la formazione di germi nell'acqua.

*Nota sul principio di funzionamento di un umidificatore d'aria:*

- quanto più secca è l'aria dell'ambiente, tanto maggiore è il rilascio di umidità da parte dell'umidificatore. Il principio di auto-regolazione tra l'aria dell'ambiente e l'umidificatore garantisce che il livello di umidità non aumenti in modo eccessivo: in altre parole, l'umidità relativa dell'aria varia in un range del 45-60% circa.
- In ambienti molto grandi, dov'è necessario un maggior rilascio di evaporazione, l'umidificatore d'aria può essere collocato vicino a un termosifone (che non deve superare la temperatura massima di 50°C).
- L'umidificazione dell'aria è inficiata in quelle situazioni in cui vi è una forte circolazione d'aria nella stanza (ad. es. finestre aperte e in stanze con soffitti molto alti).
- Occorre tenere presente che il livello di umidità aumenta quando la temperatura dell'aria sale ed è possibile che si manifestino sgradevoli fenomeni di condensa.
- Valori consigliati di umidità dell'aria nel soggiorno: 50-60%.

*Igrostato:*

Le tolleranze standard di un igrostatato integrato sono del  $\pm 10\%$ . Ciò significa che l'umidità relativa effettiva può variare di conseguenza.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI


*Il display con l'indicazione «NO WATER» (MANCA ACQUA) si illumina anche se il serbatoio è pieno d'acqua; il ventilatore non funziona:*

controllare che la parte superiore sia stata posizionata correttamente sulla base.

*Scarsa performance dell'apparecchio:*

eseguire la manutenzione come descritto nel capitolo relativo alle «Operazioni di pulizia»; se l'umidità dell'aria è già elevata, il rilascio dell'apparecchio sarà ridotto.

*Sul display lampeggia la parola "FILTRO"*

Sostituire le cartucce del filtro. Sostituire le vecchie cartucce del filtro con cartucce nuove e resettare il timer premendo il tasto  per più di 5 secondi. Dopo il reset la parola "FILTRO" non compare più.

## RIPARAZIONI / SMALTIMENTO

- Le riparazioni su tutti gli apparecchi elettrici (compresa la sostituzione del cavo di alimentazione) possono essere effettuate esclusivamente da personale tecnico abilitato. L'esecuzione di riparazioni inadeguate inficia la garanzia e pertanto non sarà riconosciuta alcuna responsabilità sul prodotto.
- Non utilizzare oggetti affilati o abrasivi né sostanze chimiche corrosive.
- Disabilitare tempestivamente gli apparecchi che devono essere smaltiti (tagliando il cavo di alimentazione) e conferirli presso un centro di raccolta rifiuti autorizzato.

- Non smaltire gli apparecchi elettrici con i rifiuti domestici. Conferire gli apparecchi presso i centri di raccolta e riciclaggio ufficiali, ove disponibili.



Questo apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Smaltire l'apparecchio presso un centro di raccolta rifiuti autorizzato. Raccogliere e riciclare rifiuti elettrici ed elettronici consente di risparmiare risorse preziose.

Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Smaltire l'imballaggio in modo ecologico e portarlo al centro di raccolta di materiale riciclabile.

## DATI TECNICI

Dimensioni	430 x 225 x 338 mm (lunghezza x profondità x altezza)
Peso netto	3,60 kg ca.
Potenza nominale	18 W
Umidificazione	350 g/h
Capacità del serbatoio	5,2 litri
Livello del rumore	25 dB
Certificati UE	GS/CE/WEEE/RoHS
Soggetto a modifiche tecniche senza obbligo di preavviso	

## DUE ANNI DI GARANZIA

Per il periodo di garanzia di 2 anni successivi all'acquisto dell'apparecchio, ripareremo o sostituiremo qualunque apparecchio o parte di esso che risulti essere difettoso nel materiale o nella fabbricazione con un prodotto ricondizionato (a nostra discrezione), senza costi aggiuntivi per il proprietario né per le parti sostituite né per il lavoro.

**AD ECCEZIONE DELLA GARANZIA FORNITA SOPRA, Coplax ESCLUDE OGNI E TUTTE LE ALTRE GARANZIE IMPLICITE E OGNI GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO NEI CONFRONTI DEL PRODOTTO PER QUALSIASI PERIODO SUCCESSIVO ALLA SCADENZA.** Coplax, a sua esclusiva discrezione, riparerà o sostituirà un prodotto in garanzia. **NON** sarà concesso alcun credito. I mezzi di impugnazione descritti sopra rappresentano gli unici mezzi di impugnazione in caso di qualsiasi violazione della garanzia fornita sopra.

### *CHI È COPERTO:*

è coperto il proprietario originario dell'apparecchio Coplax, in grado di fornire una prova d'acquisto datata sotto forma di fattura o scontrino fiscale. La garanzia non è trasferibile. La prova d'acquisto originaria datata (una copia) deve essere inviata tramite fax, posta elettronica o posta normale prima di restituire l'apparecchio. Fornire il numero di modello dell'apparecchio e una descrizione dettagliata (preferibilmente scritta a macchina) del problema riscontrato con l'apparecchio. Inserire la descrizione in una busta e fissarla con nastro adesivo direttamente sull'apparecchio prima di sigillare la scatola. Non scrivere nulla sulla scatola originale, né questa deve essere alterata in alcun modo.

### *CIÒ CHE QUESTA GARANZIA NON COPRE:*

- parti che normalmente richiedono una sostituzione quali le cartucce di demineralizzazione, il cubo di argento ionico, i filtri di carbone attivo, i filtri stoppino dell'acqua e ogni altro componente consumabile che richiede una regolare sostituzione, fatta eccezione per i difetti del materiale e di fabbricazione.
- Danno, guasto, perdita o deterioramento imputabili a normale usura; abuso, uso improprio, negligenza, incidente, installazione, collocazione e funzionamento errati; manutenzione inadeguata, riparazioni non autorizzate, esposizione a temperature o condizioni estreme. Sono compresi anche i danni causati da un utilizzo improprio di oli essenziali, da un trattamento dell'acqua e da operazioni di pulizia inadeguati.

- I danni derivanti da un imballaggio inadeguato o da un maneggio improprio da parte del vettore degli apparecchi restituiti.
- Collocazione impropria o perdita di accessori quali ugello, vaschetta aromi, tappo del serbatoio dell'acqua, ecc.
- Costi di spedizione e di trasporto da e verso ogni punto di assistenza tecnica.
- Danni diretti, indiretti, particolari o conseguenti di qualsiasi genere, compresa la perdita di profitti o altre perdite economiche.
- Danni dovuti al trasporto di un apparecchio spedito da uno dei nostri rivenditori. In questi casi è necessario contattare direttamente i rivenditori.

**La presente garanzia non copre i danni o i difetti causati o risultanti da errori nell'applicazione rigorosa delle disposizioni di Coplax concernenti l'installazione, il funzionamento, l'uso, la manutenzione o la riparazione dell'apparecchio Coplax.**

**Gefeliciteerd! U heeft zojuist de buitengewone luchtbevochtiger Stylies Mira in uw bezit gekregen. U zult er veel plezier van hebben en de lucht in uw ruimtes zal verbeterd worden. Net als bij alle huishoudelijke apparaten dient u ook bij deze luchtbevochtiger zorgvuldig te werk te gaan voor het vermijden van letsel, brand of materiële schade. Bestudeer deze gebruiksaanwijzing vóór het in gebruik nemen en let op de veiligheidsaanwijzingen op het apparaat.**

## **BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT**

1. Kabel
2. Bovenste afdekking
3. Bedieningspaneel
4. Hygrostaatsensor
5. Handgreep
6. Waterreservoir
7. Patroon (optioneel)
8. Reservoirdop
9. Filtercassettes
10. Basiseenheid
11. Contactschakelaar
12. Luchtinlaatsleuven
13. Clean Cube
14. Cassetteclip
15. Waterpeilschakelaar
16. Wateraftapopening
17. Aromabox

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN**

- Lees a.u.b. de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plek voor toekomstig gebruik. Wanneer u dit apparaat overdraagt aan een nieuwe eigenaar, moet u in elk geval ook deze gebruiksaanwijzing meegeven.
- Coplax aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schades die worden veroorzaakt door het negeren van de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en voor het beoogde gebruiksdoel dat in deze gebruiksaanwijzing beschreven is. Het gebruik van het apparaat voor andere doeleinden dan het beoogde gebruiksdoel en eigenmachtige modificaties van het apparaat kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid of dodelijk ongelukken tot gevolg hebben.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of een gebrek aan ervaring of kennis van de bediening van het apparaat. Genoemde personen mogen het apparaat uitsluitend gebruiken na instructie over het gebruik door of onder begeleiding van een ingewijde persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid van genoemde personen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat zij met het apparaat gaan spelen.



- Sluit de stekker alleen aan op een wisselstroomstopcontact. Neem de spanningsinformatie op het apparaat in acht.
  - Dek de luchtbevochtiger nooit af en zet hem niet te dicht bij meubilair.
  - De stekker van het apparaat moet altijd uit het stopcontact worden getrokken:
    - voordat het apparaat naar een andere plek wordt verplaatst,
    - in geval van een storing,
    - voor elke reiniging,
    - na elk gebruik.
  - De netkabel mag niet over hoeken of scherpe randen worden gehangen of bekneld worden (risico op een elektrische schok!)
  - Trek de stekker nooit uit het stopcontact met natte handen of aan de kabel zelf.
  - Gebruik geen verlengsnoeren.
  - Trek de stekker uit het stopcontact, voordat u water bijvult of het apparaat gaat reinigen.
  - De luchtbevochtiger is niet beschermd tegen spatwater. Steek nooit vreemde voorwerpen in de behuizing van het apparaat.
  - Gebruik de luchtbevochtiger altijd op een stabiele en vlakke ondergrond.
  - Plaats de luchtbevochtiger nooit op een heet oppervlak of in de buurt van open vuur. Neem een veilige afstand van 50 cm in acht tot dergelijke gevaren.
  - De luchtbevochtiger mag alleen worden gebruikt in particuliere huishoudens en droge ruimtes.
  - Let erop dat de bevochtiger of de kabel nooit in water of andere vloeistoffen ondergedompeld worden. Risico op letsels, brand of elektrische schok.
  - Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
  - Gebruik het apparaat niet in of in de buurt van een badkuip, douche of zwembad (houd in elk geval een veilige afstand van 3 meter aan). Plaats het apparaat op een plek waar het niet bereikbaar is voor iemand die in bad zit.
  - Plaats het apparaat niet in de buurt van een hittebron. Stel de netkabel niet bloot aan directe hitte-inwerking (zoals hitte van hete ovens, open vuur, een heet strijkijzer of kachels). Vervuil de kabel niet met olie.
  - Gebruik bij dit apparaat in geen geval scherpe of schurende voorwerpen of corrosieve chemische producten.
  - Als het netsnoer is beschadigd, dan moet het worden vervangen door de fabrikant, een dealer of ander daarvoor gekwalificeerd persoon (elektrotechnicus) om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Plaats het apparaat niet direct op de vloer. Gebruik een watervaste ondergrond!!**

## EERSTE GEBRUIK/BEDIENING

### Keuze van de opstellingslocatie

Let op de volgende punten, voordat u het apparaat opstelt en gebruiksklaar maakt:

- Plaats het apparaat nooit direct onder een stopcontact.
- Verzekert u ervan dat de bevochtiger op een stabiele ondergrond staat en mensen niet op het ingeplugde netsnoer kunnen gaan staan.
- Plaats de bevochtiger niet op een ondergrond die niet waterbestendig is.
- Dek de bevochtiger nooit af en plaats hem niet in de directe omgeving van meubilair.
- Gebruik het apparaat alleen in droge ruimtes en gebruik geen verlengsnoeren.






## Vullen met water



- Neem het waterreservoir (6) van zijn plek door de handgreep (5) omhoog te trekken.
- Verwijder de reservoirdop (8), vul het reservoir met koud water. Plaats de reservoirdop terug en draai deze stevig op het reservoir.
- Plaats het reservoir terug op de eenheid.

## Aromabox

Voordat voor het eerst geurstof in de aromabox (17) gedaan wordt, dient men zich ervan te verzekeren dat de stekker NIET in het stopcontact zit. Verwijder de bovenste afdekking (2) door deze met de handen op te willen. Doe niet meer dan 2–3 druppels geurstof in de aromabox. De bevochtiger kan nu een aangename geur in de ruimte verspreiden.

## Bediening

- Zodra het reservoir (6) gevuld is en de stekker (1) in het stopcontact gestoken is, is de bevochtiger klaar voor gebruik.
- Druk op de knop  (3.2) om de eenheid in te schakelen.
- Hierdoor gaat het LCD-display (3.1) aan en de ventilatorsnelheid loopt met het initiële toerental, "SPEED 1" (SNELHEID 1). Wanneer "NO WATER" (GEEN WATER) op het display (3.1) weergegeven wordt, a.u.b. controleren of het waterreservoir (6) met water gevuld is.
- Het LCD-display (3.1) geeft 3 seconden ">>" aan, omdat de initiële instelling voor het luchtvochtigheidsniveau "Continuus" (Continu) is.
- Na deze 3 seconden geeft het LCD-display (3.1) het actuele luchtvochtigheidsniveau in de ruimte weer.
- bedien knop  (3.5) om de gewenste relatieve luchtvochtigheid te kiezen (bereik tussen 40 en max. 65% en vervolgens ">>" (voor continu).
- Na deze instelling schakelt het display over naar de weergave van het daadwerkelijke, actuele luchtvochtigheidsniveau.
- Wanneer het gewenste luchtvochtigheidsniveau bereikt is, zal in het display de actuele luchtvochtigheidswaarde knipperen en de ventilator stopt tot het luchtvochtigheidsniveau in de ruimte daalt tot onder de ingestelde luchtvochtigheid.
- Tijdens deze periode zal de ventilator eens per 30 minuten gedurende 2 minuten lopen met toerental 1.
- Door bediening van de knop  (3.3) kan de ventilatorsnelheid ingesteld worden op "SPEED 1" (SNELHEID 1) t/m "SPEED 3" (SNELHEID 3).
- Na deze instelling schakelt het display over naar de weergave van het daadwerkelijke, actuele luchtvochtigheidsniveau.
- Door de knop  (3.4) gedurende meer dan 5 seconden in te drukken, kan de timer ingesteld worden voor 1 uur, 2 uur, 4 uur en 8 uur. Wanneer de knop niet langer dan 5 seconden ingedrukt wordt, knippert in het display de resterende tijd van de vorige instelling of "TIMER 1".
- Na deze instelling schakelt het display over naar de weergave van het daadwerkelijke, actuele luchtvochtigheidsniveau.
- Met een druk op de knop  (3.6) kan de "AUTO MODE" worden gestart. Met deze automatische besturingsmodus wordt het ventilatortoerental automatisch afgestemd op de luchtvochtigheid in de omgeving.
  - omg. luchtvochtigheid bedraagt meer dan 45%: het ventilatorsnelheid is "0" – loop niet;
  - omg. luchtvochtigheid ligt tussen 40 en 45%: ventilatorsnelheid is "1";
  - omg. luchtvochtigheid ligt tussen 30 en 40%: ventilatorsnelheid is "2" en
  - omg. luchtvochtigheid is lager dan 30%: ventilatorsnelheid is "3" – het maximale snelheidsniveau.

- Er is een timer voor 1440 uur geprogrammeerd om de effectieve gebruiksduur van de filtercassettes te tellen. Wanneer deze tijd afgelopen is, wordt op het LCD-display het woord "FILTER" knipperend weergegeven. Dit geeft aan dat de filtercassettes vervangen moeten worden. Nadat u de oude cassettes door nieuwe hebt vervangen, kunt u de timer resetten door deze knop  langer dan 5 seconden in te drukken. Het knipperende woord "FILTER" verdwijnt na de reset.
- Door te drukken op de knop  (3.7) kan de eenheid in de "SLEEP MODE" (SLAAPMODUS) worden gezet. In deze modus is het luchtvochtigheidsniveau ingesteld op 45%, is het LCD-display gedimd en staat de ventilatorsnelheid op "SPEED 1" (SNELHEID 1).

### **Clean Cube**

Met zijn gepatenteerde technologie gaat de Clean Cube de groei van bacteriën en ziektekiemen tegen. Hij kan maximaal 1 seizoen worden gebruikt en moet aan het begin van het volgende stookseizoen (d.w.z. wanneer het weer kouder wordt) worden vervangen.

Ondanks het gebruik van de Clean Cube zou u het waterreservoir dagelijks met vers water moeten vullen.

### **Na gebruik**

- Schakel de eenheid uit.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Giet het resterende water in de basiseenheid (10) weg via de afvoeropening (16) en spoel het reservoir uit.
- Regelmatige reiniging is van essentieel belang voor een hygiënisch en storingsvrij bedrijf. Volg de onderstaande reinigings- en onderhoudsinstructies op:
  - Wekelijks: reinig de behuizing van de luchtbevochtiger
  - Eens per 2 maanden: vervang de filtercassettes (9) indien nodig
  - Jaarlijks: reinig na het seizoen de luchtbevochtiger grondig

### **REINIGINGSPROCEDURES**

De luchtbevochtiger laat zich gemakkelijk zonder handgereedschap openen voor reinigingsdoeleinden.

- Schakel de luchtbevochtiger uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Til de bovenste afdekking (2) met het netsnoer op. Let op dat dit gedeelte niet in water gedompeld wordt.
- Neem de filtercassettes (9) eruit. Wij adviseren om deze cassettes te vervangen na afloop van de timer of na 2 maanden gebruik. Wanneer de filters vaker worden vervangen, kan dat nuttig zijn ter vermindering van:
  - het ontstaan van een onaangename geur;
  - ernstige vervuiling of kalkafzettingen (bijv. als gevolg van hard water);
  - een significante vermindering van de bevochtigingswerking (bijv. als gevolg van hard water).
- Reinig de binnenzijde van de behuizing en verwijder eventuele afzettingen. Naspoelen met schoon water en afdrogen met een zachte, schone doek. Kalk en minerale resten kunnen met een ontkalkingsmiddel worden verwijderd.

### **Let op**

- Het apparaat moet altijd gereinigd worden, als het met water gevuld is, maar niet langer dan 1 week gebruikt is.

### **Opmerkingen**

- Schakel de luchtbevochtiger vóór elk onderhoud en na elk gebruik uit en trek de stekker uit het stopcontact.

- Let op dat het bovenste deel van de behuizing nooit in water gedompeld wordt (risico op kortsluiting!). Gebruik alleen een bevochtigde doek voor de reiniging en droog grondig na. Vergeet niet de stekker uit het stopcontact te trekken, voordat u reinigingshandelingen verricht!
- Verzekert u ervan dat het luchtuitlaatrooster niet vervuild is met stof en vuil. Reinig het naar behoefte met een droge borstel of een stofzuiger.

Gebruik geen scherpe voorwerpen die krassen kunnen veroorzaken en gebruik ook geen corrosieve chemische stoffen.

## NUTTIGE INFORMATIE

*Informatie over de manier waarop de verdampert werkt:*

Hoe werkt de verdampert? Verdampingssystemen kunnen de lucht bevochtigen en zuiveren van vuildeeltjes en pollen. Deze producten bereiken op een natuurlijke manier een zeer effectief bevochtigingseffect: de ingebouwde ventilator zuigt droge lucht door met water verzadigde, antibacteriële filtercassettes. De droge lucht absorbeert vocht tot zij daarmee tot een natuurlijk niveau verrijkt is. Excessieve luchtvochtigheid is dus niet mogelijk. Deze systemen werken ongelooflijk stil en vereisen zeer weinig elektrische energie. Wij adviseren het gebruik van verdampers / luchtbevochtigers in slaapkamers en kinderkamers.

*Tips voor het water:*

Gebruik altijd schoon water om er zeker van te zijn dat de ingeademde lucht schoon blijft. Het apparaat en vooral ook het waterreservoir moeten ook schoon worden gehouden.

Advies: gebruik altijd de Clean Cube, omdat deze de vorming van ziektekiemen in het water tegengaat.

*Opmerking over het werkingsprincipe van een luchtbevochtiger:*

- Hoe droger de ruimtelucht, des te groter de vochtafgifte door de luchtbevochtiger. Het principe van zelfregeling tussen de ruimtelucht en de luchtbevochtiger zorgt ervoor dat de luchtvochtigheid niet excessief verhoogd wordt, d.w.z. de relatieve luchtvochtigheid varieert over een bereik van ca. 45 – 60%.
- In grotere ruimtes waar een hogere verdamping noodzakelijk is, kan de luchtbevochtiger dicht bij een radiator worden neergezet (overschrijd niet de maximale temperatuur van 50°C).
- De bevochtiging van de lucht is beperkt in situaties waarin er een sterke luchtcirculatie in de ruimte aanwezig is (bijv. door open ramen en in ruimtes met hoge plafonds).
- Wij wijzen erop dat de luchtvochtigheid toeneemt, naarmate de lucht warmer is en uiteindelijk kan zich ongewenste condensatie voordoen.
- Aanbevolen waarden voor luchtvochtigheid in woonruimtes: 50–60%

*Hygrostaat:*

De standaardafwijking van een geïntegreerde hygrostaat ligt bij +/- 10%. Dit betekent dus dat de reële relatieve luchtvochtigheid 10% hoger of lager kan liggen.

## PROBLEEMOPSPORING


*GEEN WATER wordt in het display weergegeven. Hoewel het apparaat gevuld is met water, doet de ventilator het niet:*

Controleer of het bovenste deel correct op het basisgedeelte is gezet.

*Zwakke werking:*

Verricht onderhoud zoals beschreven in het hoofdstuk "Reinigingsprocedure". Wanneer de luchtvochtigheid al hoog is, zal de output van het apparaat beperkt zijn.

*Op het display knippert het woord „FILTER“*

Vervang de filtercassetten. Vervang de oude filtercassetten door nieuwe en zet de timer terug door de toets  langer dan 5 seconden in te drukken. Na de reset wordt "FILTER" niet meer weergegeven.

## REPARATIE / AFVOER NA AFDANKING

- Reparaties aan elektrische apparatuur (incl. vervanging van de netkabel) mogen alleen worden verricht door daarvoor opgeleide vakmensen. Wanneer niet-toegelaten, eigenmachtige reparaties worden uitgevoerd, vervalt daardoor de garantie en stellen wij ons niet aansprakelijk voor de gevolgen.
- Gebruik in geen geval scherpe of schurende voorwerpen of corrosieve chemische producten.
- Maak apparaten die afgedankt worden, meteen onbruikbaar (door de netkabel met de stekker eraf te snijden) en voer ze af naar een geschikte milieustraat of afvalverwerker.
- Gooi elektrische apparaten niet bij het gewone huisvuil. Maak waar mogelijk gebruik van officiële afvalinzamelingspunten.



Dit apparaat mag niet met het huisvuil worden afgevoerd! Geef dit apparaat bij de hiervoor bedoelde verzamelstations af! Het verzamelen en recyclen van elektrisch en elektronisch afval spaart het milieu!

Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Voer de verpakking milieuvriendelijk af naar de recycling.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen:	430 x 225 x 338 mm (breedte x diepte x hoogte)
Netto gewicht:	ca. 3.60 kg
Opgenomen vermogen:	18 Watt
Bevochtigingscapaciteit:	350 g/h
Tankinhoud	5.2 l
Gveluidsniveau	25 dB
Voldoet aan EU-voorschriften	TÜV CE/GS/WEEE/RoHS
Technische wijzigingen voorbehouden	

## 2 JAAR GARANTIE

Tijdens de garantieperiode van twee jaar vanaf de aankoop van het apparaat verzorgen wij de reparatie van een apparaat of oven, waarbij een fabricagefout is vastgesteld, of (naar eigen goeddunken) de vervanging hiervan door een gerepareerd product, zonder hiervoor kosten voor de onderdelen of arbeidsloon in rekening te brengen.

AFGEZIEN VAN DE BOVENSTAANDE GARANTIE AANVAARDT Coplax VOOR DE TIJD AANSLUITEND OP DE GARANTIEPERIODE GEEN ANDERE STILZWIJGENDE GARANTIE OF TOEZEGGING OVER DE GANGBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN SPECIFIEKE TOEPASSING MET BETREKING TOT HET PRODUCT. Coplax repareert of vervangt het product in het kader van garantie volgens eigen goeddunken. Er ontstaat GEEN tegoed. De bovengenoemde rechtsmiddelen vormen uw enige rechtsmiddelen bij schending van de bovengenoemde garantie.

### WIE HEEFT RECHT OP GARANTIE?

De eerste eigenaar van een Coplax-apparaat in privébezit, die een gedateerd aankoopbewijs in de vorm van een rekening of kwitantie kan overleggen, heeft recht op garantie. De garantie is niet overdraagbaar. Voor teruggave van de eenheid dient een kopie van het gedateerde originele aankoopbewijs per fax, e-mail of post te worden toegezonden. Voeg het artikel- en typenummer van het apparaat en een gedetailleerde beschrijving van het probleem bij (bij voorkeur getypt of uitgeprint). Doe de beschrijving in een envelop of omslag en plak deze voor verzegeling van de verpakking direct op het apparaat. Breng geen wijzigingen of opschriften aan op de originele verpakking.

### NIET BIJ DE GARANTIE INBEGREPEN:

- Onderdelen die normaliter moeten worden vervangen, zoals ontkalkingspatronen, Clean Cube, actiefkoolfilter, kousfilter en overige regelmatig te vervangen onderdelen, tenzij zich hierbij een materiaal of verwerkingsfout voordoet.

- Schade, uitval, verlies of verslechtering als gevolg van normale slijtage, ondeskundig gebruik, gebruik dat niet aan de voorschriften voldoet, nalatigheid, ongeval, fouten bij installatie, opstelling en gebruik, ondeskundig onderhoud, onbevoegde reparatie, belasting onder inadequate temperaturen of condities. Dit omvat onder andere schade als gevolg van ondeskundig gebruik van etherische oliën of waterzuiverings- of reinigingsmiddelen.
- Schade als gevolg van ontoereikende verpakking of foutieve behandeling door vervoerders bij productretournering.
- Foutieve inbouw of verlies van toebehoren, sproeier, geurstofreservoir, watertankdeksel etc.
- Kosten voor verzending en vervoer naar reparatielocatie en terug.
- Directe, indirecte, bijzondere of gevolgschade van enigerlei aard, waaronder winstderving of andere bedrijfsverliezen.
- Transportschade aan een eenheid die door één van onze dealers is geleverd. Neem rechtstreeks contact op met de dealer.

**Deze garantie geldt niet voor schade of defecten die terug te voeren zijn op het niet naleven van de specificaties van Coplax met betrekking tot installatie, gebruik, toepassing, onderhoud of reparatie van het Coplax-apparaat.**

Le agradecemos que haya adquirido el humidificador **Stylios Mira**. Respirará un aire más limpio que contribuirá a su bienestar.

Le recordamos que es importante utilizar este humidificador con cierta precaución. **No se preocupe: las normas de uso no difieren de las de cualquier aparato de uso doméstico que se alimenta de electricidad. Le rogamos que tenga en cuenta estas instrucciones. Así evitará accidentes, quemaduras y averías. Lea con atención estos documentos antes de poner en marcha el humidificador, y fíjese en las advertencias de seguridad.**

### DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Cable
2. Cubierta superior
3. Panel de control
4. Sensor del higróstato
5. Asa
6. Depósito de agua
7. Cartucho (opcional)
8. Tapa del depósito
9. Cartuchos del filtro
10. Unidad principal
11. Interruptor de contacto
12. Ranuras de entrada de aire
13. Clean Cube
14. Pinza del cartucho
15. Interruptor de nivel de agua
16. Apertura de drenaje
17. Compartimento de aroma

### NORMAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de usar el dispositivo por primera vez y guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas. En caso de que vaya a dar el dispositivo a un nuevo propietario, no olvide adjuntar también este manual de instrucciones.
- Coplax no se hace responsable de los daños provocados por el incumplimiento de las instrucciones incluidas en este manual.
- Este dispositivo es de uso doméstico y debe utilizarse únicamente para el fin descrito en este manual de instrucciones. El uso del dispositivo para otros fines distintos al previsto o la realización de modificaciones en el mismo puede ser peligroso para la salud e incluso puede provocar la muerte.
- Este aparato pueden usarlo los niños mayores de 8 años y aquellas personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia siempre y cuando se les haya dado una formación o supervisión respecto al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben hacerlo niños sin supervisión.

- Conecte el cable únicamente la corriente alterna. Consulte los datos de tensión eléctrica del dispositivo.
  - No cubra nunca el humidificador ni lo coloque demasiado cerca de los muebles.
  - El dispositivo debe permanecer desenchufado:
    - antes de colocarlo en otra ubicación;
    - en caso de que no funcione correctamente;
    - antes de limpiarlo;
    - después de cada uso.
  - El cable de alimentación de red no debe quedar suspendido en esquinas o sobre bordes afilados, ni tampoco pillado de ninguna forma (existe el riesgo de provocar una descarga eléctrica).
  - Nunca desconecte el enchufe de alimentación de red con las manos mojadas ni tirando del cable.
  - No utilice prolongadores eléctricos.
  - Desconecte el dispositivo antes de rellenarlo de agua o limpiarlo.
  - El humidificador no está protegido contra la pulverización de agua. No atraviese la carcasa del dispositivo con ningún tipo de objeto.
  - Utilice siempre el humidificador en una superficie estable y plana.
  - No coloque nunca el humidificador sobre superficies calientes o cerca de llamas abiertas. Deje una distancia de seguridad de 50 cm respecto de esas fuentes de peligro.
  - El humidificador debe utilizarse únicamente en domicilios privados y en habitaciones secas.
  - No permita que el humidificador o el cable se sumerjan en agua o en otros líquidos: corre peligro de resultar herido o de recibir una descarga eléctrica.
  - Utilice únicamente piezas de repuesto originales.
  - No utilice el dispositivo en una bañera, una ducha o una piscina, ni tampoco cerca de ellas (deje una distancia mínima de 3 m en todo momento). Coloque el dispositivo en un lugar en el que no se pueda acceder a él desde una bañera.
  - No coloque el dispositivo cerca de una fuente de calor. No someta al cable de alimentación a una fuente de calor directo (por ejemplo hornos de cocina calientes, llamas desnudas, hierro caliente u hornos calentadores). Mantenga el cable alejado del aceite.
  - No utilice objetos afilados ni abrasivos, ni productos químicos corrosivos con este dispositivo.
  - En caso de que el cable de alimentación sufra daños, deberá sustituirlo el propio fabricante, un agente autorizado o cualquier otra persona con la debida capacitación para evitar posibles peligros.
- No coloque el aparato directamente en el suelo. Emplee una base resistente al agua!!**

## PRIMER USO Y FUNCIONAMIENTO

### Elección del lugar de instalación

Antes de configurar el dispositivo, tenga en cuenta la siguiente información:

- No coloque nunca el humidificador debajo de una toma de corriente.
- Compruebe que el humidificador se coloca sobre una superficie estable y que nadie pueda pisar el cable conectado.
- No coloque el humidificador sobre suelos que sean sensibles al agua.
- No cubra el humidificador ni lo coloque junto a ningún mueble.
- Utilice el dispositivo solamente en habitaciones de ambiente seco y no conecte prolongadores eléctricos.








## Llenado de agua


- Saque el depósito de agua [6] tirando del asa hacia arriba [5].
- Retire la tapa del depósito [8], rellénelo con agua fría y fresca, vuelva a colocar el tapón y ciérralo con firmeza.
- Coloque el depósito de nuevo en la unidad.


## Compartimento de aroma

Para añadir alguna fragancia al compartimento de aroma [17], compruebe en primer lugar que el cable de alimentación NO está conectado a la fuente de alimentación. Levante la cubierta superior [2] con la mano para retirarla. Añada 2 o 3 gotas de fragancia como máximo en el compartimento de aroma. El humidificador liberará una agradable fragancia en la habitación.

## Funcionamiento

- El humidificador estará listo para su uso cuando haya llenado el depósito [6] y enchufe el cable [1] a la red de alimentación.
- Pulse el botón  [3.2] para encender la unidad.
- Se encenderá la pantalla LCD [3.1] y la velocidad del ventilador inicial será «SPEED 1» [Velocidad 1]. Si en la pantalla LCD aparece el mensaje «NO WATER» [Sin agua] [3.1], compruebe que el depósito de agua [6] está lleno.
- En la pantalla LCD [3.1] aparecerá el símbolo «>>>» durante 3 segundos para indicar que el ajuste inicial del nivel de humedad es «Continuous» [Continuo].
- Pasados esos 3 segundos, la pantalla LCD [3.1] mostrará el nivel de humedad real de la habitación.
- Utilice el botón  [3.5] para seleccionar la humedad relativa del aire que prefiera: podrá elegir entre un 40 y un 65%, o bien la opción «>>>» [continuo].
- Tras realizar el ajuste, la pantalla LCD mostrará el nivel de humedad real.
- Cuando se alcance el nivel de humedad deseado, la pantalla LCD parpadeará con la humedad real y el ventilador se detendrá hasta que el nivel de humedad de la habitación sea inferior al valor ajustado.
- Durante ese periodo de tiempo, el ventilador se activará cada media hora durante dos minutos a velocidad 1.
- Si pulsa el botón  [3.3], podrá ajustar la velocidad del ventilador de «SPEED 1» [Velocidad 1] a «SPEED 3» [Velocidad 3].
- Tras realizar el ajuste, la pantalla LCD mostrará el nivel de humedad real.
- Mantenga pulsado el botón  [3.4] durante más de 5 segundos para ajustar el valor del temporizador: 1 hora, 2 horas, 4 horas u 8 horas. Si no lo mantiene pulsado más de 5 segundos, la pantalla LCD parpadeará con el valor de tiempo seleccionado en el último ajuste o bien aparecerá el mensaje «TIMER 1» [Temporizador 1].
- Tras realizar el ajuste, la pantalla LCD mostrará el nivel de humedad real.
- Si pulsa el botón  [3.6], se activará la opción «AUTO MODE» [Modo automático]. Con este modo de control automático, la velocidad del ventilador se ajustará de acuerdo con la humedad ambiental:
  - Si la humedad es superior al 45%, la velocidad del ventilador será «0» [estará detenido].
  - Si la humedad es del 40% al 45%, la velocidad del ventilador será «1».
  - Si la humedad es del 30% al 40%, la velocidad del ventilador será «2».
  - Si la humedad es inferior al 30%, la velocidad del ventilador será «3» [valor máximo].
- Existe un temporizador de 1440 horas para contar el tiempo de uso de los cartuchos del filtro. Cuando se agote ese tiempo, la luz de la pantalla LCD parpadeará con la palabra «FILTER» [Filtro]. Este mensaje indica que deben cambiarse los cartuchos del filtro. Después de cambiar los cartuchos usados por otros nuevos, restablezca el temporizador manteniendo pulsado el

botón  durante más de 5 segundos. El mensaje parpadeante «FILTER» (filtro) desaparecerá cuando el valor quede restablecido.

- Si pulsa el botón  (3.7), se activará la opción «SLEEP MODE» (Modo noche). En este modo, el nivel de humedad será del 45%, la pantalla LCD se iluminará de forma muy tenue y la velocidad del ventilador será «SPEED 1» (Velocidad 1).

### **Clean Cube**

Clean Cube y su tecnología patentada evita el desarrollo de bacterias y gérmenes. Se puede usar durante un máximo de una estación y debe sustituirse cuando comience la siguiente estación en que vaya a usar la calefacción (es decir, cuando vuelva a hacer frío).

Aunque utilice el Clean Cube, debe rellenar igualmente el depósito con agua fresca a diario.

### **Después de su uso**

- Apague la unidad.
- Desconecte el cable o la alimentación de red.
- Vacíe el agua restante que haya en la unidad principal (10) a través de la apertura de drenaje (16) y enjuague el depósito.
- Es importante que limpie el dispositivo de forma periódica para garantizar la higiene y un funcionamiento correcto. Siga las instrucciones de limpieza y mantenimiento que se indican a continuación:
  - Semanalmente: Limpie la carcasa del humidificador.
  - Cada 2 meses: Sustituya los cartuchos del filtro (9).
  - Anualmente: limpie a fondo el humidificador cuando termine la estación.

### **PROCEDIMIENTOS DE LIMPIEZA**

Es muy sencillo abrir el humidificador para realizar las labores de limpieza y no es necesario utilizar ninguna herramienta:

- Apague el humidificador y desconecte el enchufe de alimentación.
- Levante la cubierta superior (2) que tiene el enchufe de alimentación. Esta pieza no debe sumergirse en agua.
- Saque los dos cartuchos del filtro (9). Se recomienda sustituir los cartuchos cuando el temporizador se agote o cuando se hayan utilizado durante 2 meses. Si sustituye los filtros más a menudo, evitará:
  - Que se produzcan malos olores.
  - Que se genere suciedad o calcificación (por ejemplo, debido a la dureza de agua).
  - Que se reduzca significativamente el rendimiento y la humidificación (por ejemplo, debido a la dureza de agua).
- Limpie y retire los residuos que pueda haber dentro de la carcasa. Enjuáguela con agua fresca y séquela con un trapo suave y limpio. La cal y demás residuos minerales se pueden retirar con un agente descalcificador.

### **Precaución**

- Se debe limpiar el dispositivo siempre y cuando se haya llenado de agua y no se haya utilizado durante más de una semana.

### **Notas**

- Antes de cada servicio de mantenimiento y después de cada uso, apague el humidificador y desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
- Bajo ningún concepto permita que la parte superior de la carcasa se sumerja en agua (hay riesgo de cortocircuito). Utilice únicamente un trapo húmedo para limpiar el dispositivo y después

séquelos cuidadosamente. ¡No olvide desconectar el enchufe de alimentación antes de realizar cualquier labor de limpieza!

- Para que la rejilla de salida de aire no se llene de polvo y suciedad, límpiela como se indica utilizando un cepillo seco o un aspirador.
- No use objetos afilados que puedan arañar la superficie ni tampoco productos químicos corrosivos.

## INFORMACIÓN ÚTIL

*Datos sobre el funcionamiento de un evaporador:*

¿Cómo funciona un evaporador? Los sistemas de evaporación pueden humidificar el aire y limpiarlo retirando las partículas de suciedad y el polen. Estos productos logran humidificar el ambiente de forma eficaz y natural: el ventilador integrado succiona el aire seco a través de los cartuchos del filtro antibacteriano, que contienen agua saturada. El aire seco absorbe la humedad hasta quedar enriquecido de forma natural. Por tanto, es imposible que exista un exceso de humedad. Estos sistemas funcionan de forma silenciosa y necesitan muy poca electricidad. Es recomendable utilizar evaporadores en dormitorios y en las habitaciones de los niños.

*Consejos sobre el agua:*

Utilice agua fresca siempre para garantizar que el aire se mantiene limpio y apto para respirar. El dispositivo y, en concreto, el depósito de agua deben estar limpios también.

Se recomienda usar siempre el Clean Cube porque reduce el desarrollo de gérmenes en el agua.

*Nota sobre el principio operativo de un humidificador de aire:*

- Cuanto más seco sea el aire de una habitación, mayor será la producción de humedad del dispositivo. El principio de regulación automática entre el aire de la habitación y el humidificador garantiza que la humedad no aumente de forma excesiva. Es decir, el valor de humedad relativa del aire varía entre un 45% y un 60%.
- En habitaciones grandes en las que hace falta un caudal de evaporación mayor, el humidificador puede colocarse cerca de un radiador [aunque no debe superar la temperatura máxima de 50 °C].
- La humidificación del aire está restringida a las habitaciones donde hay una buena circulación del aire (por ejemplo, que donde haya ventanas abiertas o en salas con techos altos).
- Tenga en cuenta que la humedad aumenta cuando el aire se calienta, y por tanto puede llegar a producirse una condensación no deseada.
- El valor de humedad recomendado para salas de estar es del 50 al 60%.

*Higrostatato:*

La tolerancia estándar de un higrostatato integrado se sitúa en +/- 10%. Esto significa que la humedad relativa del aire efectiva puede variar en la misma proporción.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS


*La pantalla se enciende con el mensaje «NO WATER» (Sin agua) a pesar de haber llenado el dispositivo con agua. El ventilador no funciona:*

Compruebe que la parte superior se ha colocado en la unidad principal de forma correcta.

*Rendimiento bajo:*

Realice las tareas de mantenimiento descritas en el apartado «Procedimientos de limpieza». Si la humedad del aire ya es alta, el caudal de salida del dispositivo se reducirá.

*En el display parpadea la palabra «FILTER»*

Sustituya los cartuchos de filtro. Ersetzen Sustituya los cartuchos de filtro usados por cartuchos nuevos y restablezca el contador manteniendo pulsada la tecla  durante más de 5 segundos. Una vez restablecido el contador desaparece la indicación «FILTER».

## REPARACIÓN Y ELIMINACIÓN

- La reparación de todos los dispositivos eléctricos (incluida la sustitución del cable de alimentación) solo debe realizarse por parte de personas expertas con la formación correspondiente. Si se realiza cualquier reparación inadecuada, se anulará la garantía y no se aceptará ninguna reclamación de responsabilidad.
- No utilice objetos afilados ni abrasivos, ni tampoco productos químicos corrosivos.
- Inutilice inmediatamente los dispositivos que deban desecharse cortando el cable de alimentación y llévelos al correspondiente centro de recogida de residuos.
- No tire a la basura ningún dispositivo eléctrico. Haga uso de los centros oficiales de recogida selectiva, en caso de que los haya.



No tire el aparato a la basura doméstica. Entregue el aparato en un lugar adecuado para este tipo de productos. Los residuos eléctricos y electrónicos deben ser eliminados correctamente y reciclarse. Es el único modo de conservar los recursos naturales y el medio ambiente.

El embalaje es reutilizable. Elimine el embalaje de forma adecuada, de acuerdo con un tratamiento de residuos que proteja la naturaleza.

## DATOS TÉCNICOS

Dimensiones:	430 x 225 x 338 mm (ancho x profundidad x alto)
Peso neto:	aprox. 3.60 kg
Consumo de potencia:	18 vatios
Potencia de humidificación:	350 g/h
Contenido del depósito:	5,2 litros
Nivel sonoro:	25 dB
Cumple con la norma EU	TÜV CE/GS/WEE/RoHS
Nos reservamos el derecho a llevar a cabo modificaciones técnicas	

## GARANTÍA DE 2 AÑOS

Durante los dos años siguientes a la compra del aparato, lo repararemos o sustituiremos por otro si así lo desea, sin coste alguno. La garantía se aplica a la máquina, o a cualquier pieza que presente defectos en el material o de fabricación.

EXCEPTO EN EL CASO DE LA GARANTÍA ARRIBA DESCRITA, Coplax NO ASUME NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, NI DE MERCANCÍA O AJUSTE, INDEPENDIENTE DEL PROPÓSITO, REFERIDA AL PRODUCTO, TRANSCURRIDO EL PERÍODO DE COBERTURA DE GARANTÍA.

Coplax se encarga de decidir si reparar o sustituir un producto en garantía. NO concedemos crédito en ningún caso. Las reparaciones arriba descritas son las únicas que efectúa el usuario en caso de que se incumpla de algún modo la garantía arriba mencionada

### A QUIÉN CUBRE:

La garantía cubre el aparato Coplax siempre y cuando su propietario conserve la prueba de compra, que equivale a una factura o recibo. La garantía es intransferible. El propietario debe conservar la prueba de compra original. Antes de proceder a la devolución del aparato, es necesario enviar una copia de dicha prueba original (en la que consta la fecha de compra) por fax, correo electrónico o correo ordinario. Le rogamos que adjunte el número de modelo del aparato, además de una descripción detallada (escrita a máquina, si es posible) del problema que presenta el artículo. Introduzca la descripción en un sobre y péguela directamente en el aparato antes de cerrar la caja. No escriba nada en la caja original, ni la cambie.

### QUÉ NO CUBRE ESTA GARANTÍA:

- Las piezas que precisan ser sustituidas con cierta frecuencia, como cartuchos de desmineralización, Clean Cube, filtros de carbón activo, filtros de mecha para el agua u otros artículos que requieran sustitución, excepto aquellos que presenten defectos en el material o de fabricación.
- Daños, averías, pérdidas o deterioro debido a un uso indebido, desgaste, negligencia, accidentes, instalación o posición incorrecta del aparato, mal uso, mantenimiento inadecuado, reparación no autorizada, exposición a temperaturas o condiciones extremas. Se incluyen los daños ocasionados por el uso indebido de aceites esenciales o tratamiento de aguas y soluciones limpiadoras.
- Los daños debidos al embalaje inadecuado o manipulación incorrecta por parte del transportista, que afecten a los productos devueltos.
- Pérdida o extravío de accesorios como la boquilla, la cápsula de fragancia, el tapón del depósito de agua etc.
- Los costes de envío y transporte desde el lugar de origen al taller de reparaciones.
- Daños directos, indirectos o especiales, sean del tipo que sean, incluyendo pérdida de ganancias u otras pérdidas económicas.
- Daños en una unidad enviada por uno de nuestros proveedores, ocasionados durante el transporte. Le rogamos que consulte directamente con dicho proveedor.

**Esta garantía no cubre daños o averías ocasionados por o resultado de no observar las indicaciones de Coplax, referidas a la instalación, utilización, el mantenimiento o la reparación del aparato.**

**Gratulerar! Du har just blivit stolt ägare till den unika ångluftfuktaren Styliés Mira. Vi tror att du kommer att få stor glädje av den här apparaten, som förbättrar luftkvaliteten i dina rum. Precis som för alla hushållsapparater gäller att man måste vara uppmärksam när luftfuktaren används för att undvika personskador, eldsvådor och skador på apparaten. Läs igenom bruksanvisningen noga innan du använder apparaten för första gången, och följ de säkerhetsinstruktioner som anges här och på apparaten.**

### **BESKRIVNING AV APPARATEN**

1. Nätkabel
2. Topplöck
3. Manöverpanel
4. Hygrostatsensor
5. Handtag
6. Vattenbehållare
7. Patron (valfritt)
8. Lock till behållare
9. Filterkassetter
10. Basenhet
11. Strömbrytare
12. Luftspringsor
13. Clean Cube
14. Kassettklips
15. Lågnivåvakt
16. Öppning för vattenurtappning
17. Aroma Box

### **VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR**

- Läs igenom denna bruksanvisning noga innan du använder apparaten för första gången. Spara bruksanvisningen på ett säkert ställe för framtida bruk. Om du överlåter denna apparat till en annan person så ska bruksanvisningen följa med.
- Coplax frånsäger sig allt ansvar för skador som orsakats av att bruksanvisningen inte följts.
- Apparaten är endast avsedd för hemmabruk och för de ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning. Om apparaten används för andra ändamål än de avsedda eller om ändringar utförs på apparaten kan det medföra hälsorisk eller livsfara.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår de inblandade riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.
- Apparaten får endast anslutas till växelström. Observera angiven spänning som står på apparaten.
- Täck aldrig över luftfuktaren eller placera den för nära möbler.
- Apparaten ska alltid kopplas ur:

- innan den flyttas till en annan plats,
  - om den inte fungerar korrekt,
  - innan den rengörs, samt
  - efter varje användningstillfälle.
- Nätkabeln får inte placeras så att den hänger över hörn eller vassa kanter, eller klämmas fast på något sätt (risk för elektriska stötar!).
  - Dra aldrig ur stickproppen med våta händer eller genom att dra i nätkabeln.
  - Använd aldrig en förlängningsladd.
  - Koppla ur apparaten innan du fyller på vatten eller rengör den.
  - Luftfuktaren är inte skyddad mot vattenstänk. Stick aldrig in några föremål i apparaten.
  - Använd alltid luftfuktaren på ett stabilt och plant underlag.
  - Placera aldrig luftfuktaren på varma ytor eller i närheten av öppen eld. Håll ett säkerhetsavstånd på 50 cm.
  - Luftfuktaren är endast avsedd för privat hemmabruk i torra utrymmen.
  - Luftfuktaren eller nätkabeln får aldrig sänkas ner i vatten eller andra vätskor: risk för skada, brand eller elektriska stötar.
  - Använd endast originalreservdelar.
  - Använd inte apparaten i eller i närheten av badkar, dusch eller swimmingpool (håll alltid ett avstånd på minst 3 m). Placera alltid apparaten så att den inte kan nås av en person i badkaret.
  - Placera inte apparaten i närheten av värmekällor. Utsätt inte nätkabeln för direkt hetta (som t.ex. spisplattor, öppen eld, strykjärn eller kaminer). Skydda nätkabeln från olja.
  - Utsätt aldrig apparaten för vassa, repande föremål eller frätande kemikalier.
  - Om elkabeln skadas måste den bytas av tillverkaren, dennes auktoriserade servicepartner eller fackman. Detta för att undvika fara.

**Sätt aldrig apparaten direkt på golvet. Fukt kan hindras från att avdunsta vilket kan skada tagolv eller mattor. ANVÄNDNING FÖRSTA GÅNGEN/HANDHAVANDE**

### Placering

Innan du börjar använda apparaten, tänk på följande:

- Placera aldrig luftfuktaren direkt under ett vägguttag.
- Se till att luftfuktaren står på ett stabilt underlag och att ingen kan snubbla över den anslutna nätkabeln.
- Placera inte luftfuktaren på fukt känsliga ytor.
- Täck aldrig över luftfuktaren och placera den inte i möbels omedelbara närhet.
- Använd endast i torra utrymmen och aldrig tillsammans med en förlängningsladd.








### Påfyllning av vatten

- Lyft vattenbehållaren (6) ur sin position genom att dra handtaget (5) uppåt.
- Ta bort locket till behållaren (8), fyll tanken med kallt, färskt vatten, sätt tillbaka locket och skruva åt det ordentligt.
- Sätt tillbaka tanken på enheten.

### Aroma Box

Innan du tillsätter doft i Aroma Box (17), se till att nätkabeln INTE är inkopplad i vägguttaget. Ta bort topplocket (2) genom att lyfta det uppåt med händerna. Tillsätt högst 2–3 droppar doft i Aroma Box. Nu kommer luftfuktaren att avge en behaglig doft i rummet.

## Handhavande

- Luftfuktaren är klar att använda när behållaren (6) är fylld och nätkabeln (1) är ansluten till huvudnätet.
- Tryck på knappen  (3.2) för att slå på enheten.
- LCD-displayen (3.1) tänds och fläkten startar på utgångshastighet, "SPEED 1". Om meddelandet "NO WATER" (inget vatten) visas på LCD-displayen (3.1), kontrollera att vattenbehållaren (6) är fylld med vatten.
- LCD-displayen (3.1) kommer nu att visa symbolen ">>" under 3 sekunder, eftersom luftfuktighetsnivån vid leverans är inställd på "Continuous" (kontinuerligt läge).
- Efter dessa 3 sekunder visar LCD-displayen (3.1) den aktuella luftfuktigheten i rummet.
- Använd  (3.5) för att välja önskad relativ luftfuktighet (i intervallet 40 till 65 % och därefter ">>" (kontinuerligt läge).
- Efter att den valda inställningen sparats kommer LCD-displayen att börja visa den aktuella luftfuktigheten.
- När den önskade luftfuktigheten uppnåtts blinkar LCD-displayen med den aktuella luftfuktigheten och fläkten stannar till dess att luftfuktigheten i rummet sjunker under den inställda nivån.
- Under denna period går fläkten automatiskt igång var 30:e minut under 2 minuter på hastighet 1.
- Tryck på knappen  (3.3) för att ställa in fläktens hastighet från "SPEED 1" till "SPEED 3" (hastighet 1-3).
- Efter att den valda inställningen sparats kommer LCD-displayen att börja visa den aktuella luftfuktigheten.
- Håll knappen  (3.4) intryckt i mer än 5 sekunder för att ställa in timern på 1 timme, 2 timmar, 4 timmar eller 8 timmar. Om du håller knappen intryckt i mindre än 5 sekunder kommer LCD-displayen att blinka med återstående tid från den senast gjorda inställningen, eller blinka med meddelandet "TIMER 1".
- Efter att den valda inställningen sparats kommer LCD-displayen att börja visa den aktuella luftfuktigheten.
- Tryck på knappen  (3.6) för att starta "AUTO MODE". I detta automatiska manöverläge anpassas fläktens hastighet automatiskt till den omgivande luftfuktigheten:
  - Omg. luftfuktighet högre än 45 %: fläkthastigheten är "0" - avstängd
  - Omg. luftfuktighet 40-45 %: fläkthastigheten är "1"
  - Omg. luftfuktighet 30-40 %: fläkthastigheten är "2"
  - Omg. luftfuktighet lägre än 30 %: fläkthastigheten är "3" - maxhastighet.
- En timer förinställd på 1 440 timmar räknar ner användningstiden för filterkassetterna. När tiden är ute blinkar LCD-displayen med meddelandet "FILTER". Detta talar om att filterkassetterna behöver bytas ut. Efter att du har bytt ut de gamla kassetterna mot nya återställer du timern till utgångsläget genom att hålla denna knapp intryckt i  mer än 5 sekunder. När återställningen är genomförd försvinner det blinkande meddelandet "FILTER".
- Tryck på knappen  (3.7) för att försätta enheten i "SLEEP MODE" (nattläge). I detta läge är luftfuktigheten inställd på 45 %, LCD-displayen är dimmad och fläkthastigheten är på den lägsta nivån, "SPEED 1".

## Clean Cube

Den patenterade Clean Cube förhindrar bakterietillväxt. Den kan användas i högst en säsong och måste bytas inför nästa säsong (d.v.s. när vädret blir kallare).

Även om du använder Clean Cube måste du byta ut vattnet i behållaren mot färskt vatten dagligen.



## Efter användning

- Stäng av enheten.
- Dra ur stickproppen/nätkabeln.
- Tappa ur kvarvarande vatten ur basenheten (10) via urtappningsöppningen (16) och skölj ur behållaren.
- Regelbunden rengöring är en förutsättning för att apparaten ska fungera hygieniskt och felfritt. Följ instruktionerna för rengöring och underhåll nedan:
  - Varje vecka: Rengör luftfuktarens hölje.
  - Varannan månad: Byt ut filterkassetterna (9) när
  - Årligen: Rengör luftfuktaren nogga efter säsongens slut.

## RENGÖRING

Luftfuktaren öppnas mycket enkelt för rengöring. Inga verktyg behövs:

- Stäng av luftfuktaren och dra ur stickproppen.
- Lyft av topplocket (2) där stickproppen sitter. Sänk aldrig ner denna del i vatten.
- Ta ur båda filterkassetterna (9). Vi rekommenderar att du byter ut dessa kassetter när timern indikerar att användningstiden är ute eller efter 2 månaders användning. Genom att byta ut filtren oftare förebygger du:
  - obehaglig lukt,
  - kraftig nedsmutsning eller igenkalkning (t.ex. på grund av hårt vatten),
  - märkbart försämrad funktion (t.ex. på grund av hårt vatten).
- Rengör och ta bort avlagringar på insidan av höljet. Skölj med rent vatten och torka därefter med en mjuk, ren trasa. Kalk- och mineralavlagringar kan tas bort med ett avkalkande medel.

## Varning

- Apparaten måste alltid rengöras om den har varit fylld med vatten utan att användas i mer än 1 vecka.

## Observera

- Innan du utför underhåll och efter varje användningstillfälle ska du alltid stänga av luftfuktaren och dra ur stickproppen ur vägguttaget.
- Sänk aldrig ner den övre delen av höljet i vatten (risk för kortslutning!). Använd endast en fuktig trasa för rengöring och torka därefter nogga. Kom alltid ihåg att dra ur stickproppen innan du rengör enheten!
- Håll luftgallret fritt från smuts och damm genom att vid behov rengöra det med hjälp av en torr borste eller en dammsugare.
- Använd aldrig vassa, repande föremål eller frätande kemikalier.

## ANVÄNDBAR INFORMATION

*Information om hur en ångluftfuktare fungerar:*

Hur fungerar ångluftfuktaren? Luftfuktare med ånga återfuktar luften och rengör den genom att avlägsna smuts- och pollenpartiklar. De ger en extremt effektiv och samtidigt naturlig återfuktning av luften. Den inbyggda fläkten drar in torr luft genom vattenmättade antibakteriella filterkassetter. Den torra luften absorberar fukt tills den är naturligt mättad. Luftfuktigheten kan därmed aldrig bli för hög. Dessa system är otroligt tysta och energisnåla. Vi rekommenderar ångluftfuktare för användning i sovrum och barnrum.

*Tips om vatten:*

Använd alltid rent vatten för att säkerställa en ren inandningsluft. Även apparaten och särskilt vattenbehållaren måste hållas rena.

Rekommendation: Använd alltid Clean Cube (ISC™) eftersom den minskar bakterietillväxten i vattnet.  
*Grundläggande om hur en luftfuktare fungerar:*

- Ju torrare luften i rummet är, desto mer fukt avger luftfuktaren. Luftfuktaren är självreglerande, vilket innebär att den känner av fuktnivån i den omgivande luften och anpassar sitt utsläpp så att luftfuktigheten aldrig blir för hög. Den relativa luftfuktigheten varierar mellan ca 45 och 60 %.
- I stora rum som kräver ett högre ångutsläpp kan luftfuktaren placeras nära ett element (temperaturen får vara max 50°C).
- Återfuktningen av luften hämmas i rum där luftcirkulationen är kraftig (t.ex. vid öppna fönster och i rum med högt i tak).
- Tänk på att luftfuktigheten ökar ju varmare luften blir, och att det kan leda till önskad kondens.
- Rekommenderad luftfuktighet i vardagsrum: 50–60 %.

#### *Hygrostaatti:*

Integroidun hygrostaatin normaali toleranssi on +/- 10%. Tämä tarkoittaa, että todellinen suhteellinen ilmankosteus voi vaihdella sen mukaisesti.

## FELSÖKNING


*Meddelandet "NO WATER" (inget vatten) visas trots att apparaten har fyllts på med vatten, fläkten fungerar inte:*

Kontrollera att den övre delen har placerats korrekt på basenheten.

*Nedsatt funktion:*

Rengör apparaten enligt beskrivningen under "Rengöring". Om luftfuktigheten redan är hög kommer mängden fukt som apparaten avger att minska.

*På displayen blinkar ordet "FILTER"*


Byt ut filterkassetterna. Byt ut de gamla filterkassetterna mot nya och nollställ timern genom att trycka på knappen  i mer än 5 sekunder. Efter nollställningen visas ordet "FILTER" inte längre.

## REPARATION/ÅTERVINNING

- Reparationer av alla elektriska apparater (inklusive byte av nätkabeln) får endast utföras av fackman. Alla garantianspråk uteblir om reparationer utförts på ett otillbörligt sätt.
- Använd aldrig vassa, repande föremål eller frätande kemikalier.
- Uttjänta apparater ska omedelbart kasseras (klipp av nätkabeln) och lämnas till återvinningscentralen.
- Kasta inte elektriska apparater i hushållsavfallet. Lämna apparaten till återvinningscentralen.



Apparaten får inte kastas i hushållsavfallet. Lämna den uttjänta apparaten till återvinningscentralen. Insamling och återvinning av uttjänta elektriska apparater sparar värdefulla resurser.

 Förpackningens material kan återvinnas. Se till att förpackningen omhändertas på ett miljövänligt sätt så att den kan återvinnas.

## TEKNISKA DATA

Storlek:	430 x 225 x 338 mm (längd x bredd x höjd)
Nettovikt:	ca 3,60 kg
Effekt:	18 W
Befuktning:	350 g/h
Behållarens volym:	5,2 liter
Ljudnivå:	25 dB
EU-certifikat:	GS/CE/WEEE/RoHS

Med reservation för tekniska ändringar.

## TVÅ ÅRS GARANTI

Under garantitiden 2 år efter att produkten inhandlats kommer vi, utan kostnad för delar eller arbete, att reparera eller ersätta alla produkter eller delar som uppvisar brister i material eller tillverkning med en renoverad produkt (efter vårt val).

FÖRUTOM GARANTIN SOM NÄMNS OVAN, GER Coplax INGA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER AV NÅGOT SLAG ELLER ANDRA GARANTIER OM SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT SYFTE EFTER ATT GARANTITIDEN HAR GÅTT UT. Coplax kommer att, efter eget gottfinnande, reparera eller ersätta en produkt under garanti. Ekonomisk ersättning utgår INTE. De ovan nämnda kompensationerna är de enda kompensationerna i händelse av brister i den ovan nämnda garantin. *VEM GÄLLER GARANTIN:*

Garantin gäller för den ursprungliga ägaren till en privatägd Coplax-produkt som kan uppvisa inköpsbevis med datumangivelse i form av faktura eller kvitto. Garantin kan inte överlåtas. Inköpsbeviset måste uppvisas (skicka en kopia via fax, e-post eller vanlig post) innan produkten returneras. Ange produktens modellnummer och bifoga en detaljerad beskrivning (helst maskinskriven) av problemet tillsammans med produkten. Lägg beskrivningen i ett kuvert och tejp fast det på produkten innan förpackningen försluts. Skriv inte på originalförpackningen och gör inga andra ingrepp på förpackningen.

### *VAD GARANTIN INTE TÄCKER:*

- Delar som normalt måste bytas ut, t.ex. patroner för bortfiltrering av mineraler, Clean Cube, filter med aktivt kol, vattenfilter eller andra förbrukningsvaror som måste bytas regelbundet såvida dessa inte uppvisar brister i material eller tillverkning.
- Skador, felfunktion, förlust eller försämring som orsakats av vanligt slitage från hårdhänt hantering, felanvändning, försummelse, olycka, felaktig installation eller placering, felaktigt handhavande eller underhåll, obehörig reparation, exponering för orimliga temperaturer eller förhållanden. Detta inkluderar skador som orsakats av eteriska oljor eller vattenbehandlingsmedel och rengöringsmedel.
- Skador som orsakats av olämpligt emballage eller transportskador på returnerade produkter.
- Felplacering eller förlust av munstycke, doftkapsel, lock till vattenbehållare o.s.v.
- Transportkostnader till och från reparationsställen.
- Alla sorters direkta, indirekta speciella skador eller följskador inklusive utebliven inkomst eller annan ekonomisk förlust.
- Transportskador på en produkt vid transport från en av våra återförsäljare. Kontakta återförsäljaren direkt.

**Garantin täcker inte skador eller brister som orsakats av eller som är resultatet av att Coplax anvisningar inte följts till punkt och pricka i samband med installation, handhavande, användning, underhåll, eller reparation av Coplax-produkten.**

**Gratulacje! Właśnie staliście się Państwo właścicielami wyjątkowego nawilżacza powietrza Styliet Mira. Sprawi on Państwu wiele radości i poprawi powietrze w pomieszczeniu. Podobnie jak w przypadku wszystkich urządzeń elektrycznych, także i podczas eksploatacji tego nawilżacza powietrza wymaga się szczególnej ostrożności w celu uniknięcia obrażeń, oparzeń, uszkodzeń urządzenia. Przed uruchomieniem prosimy przestudiować niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa urządzenia.**

## **OPIS URZĄDZENIA**

Urządzenie składa się z następujących głównych komponentów:

1. Kabel sieciowy
2. Pokrywa
3. Panel obsługi
4. Czujnik wilgotności
5. Uchwyt
6. Zbiornik na wodę
7. Filtr do usuwania kamienia wapiennego z wody (opcjonalnie)
8. Pokrywa zbiornika na wodę
9. Filtry kasetowe
10. Podstawa urządzenia
11. Przełącznik stykowy
12. Szczeliny wlotowe powietrza
13. Clean Cube
14. Zamocowanie kasety
15. Pływak
16. Odpływ wody
17. Aromatyzer

## **WAŻNE WSKAZOWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi przed pierwszym uruchomieniem nawilżacza powietrza Styliet Mira i o późniejsze jej przechowywanie i ew. przekazanie kolejnemu użytkownikowi.
- Za szkody wynikłe z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi firma Coplax AG nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności.
- Urządzenie może być używane wyłącznie w gospodarstwie domowym w celach opisanych w niniejszej instrukcji. Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem oraz zmiany techniczne w urządzeniu mogą prowadzić do zagrożeń dla życia i zdrowia.
- Opisane urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby niepełnosprawne fizycznie, psychicznie lub z upośledzeniem narządów zmysłów, a także przez osoby bez specjalnego doświadczenia i wiedzy, o ile pozostają one pod nadzorem osoby kompetentnej lub zostały przez nią poinstruowane o bezpiecznym użyciu urządzenia i mają świadomość związanych z nim zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieci mogą czyścić i konserwować urządzenie tylko pod nadzorem dorosłych.
- Kabel należy podłączać tylko do źródła prądu przemiennego. Zwrocić uwagę na dane dotyczące napięcia.

- Wtyk należy bezwzględnie wyciągać:
  - przed każdą zmianą miejsca pracy urządzenia
  - przed otwarciem urządzenia lub napełnianiem wodą
  - w przypadku zakłóceń w pracy
  - przed każdym czyszczeniem
  - po każdym użyciu.
- Nie stosować żadnych uszkodzonych przedłużaczy.
- Nigdy nie ciągnąć i nie nosić urządzenia za kabel.
- Zabrania się wkładania do obudowy jakichkolwiek przedmiotów.
- Jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez osobę posiadającą stosowne kwalifikacje.
- Kabel sieciowy nie może być przeciągany lub zaciskany w ostrych krawędziach.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazdka za kabel lub wilgotnymi dłońmi.
- Niniejszy nawilżacz powietrza nie może być stosowany w bezpośredniej bliskości wanny kąpielowej, prysznicza lub basenu (utrzymywać minimalny odstęp 3m). Ustawiać urządzenie w taki sposób, aby osoby z wanny nie mogły go dotknąć.
- Nie ustawiać urządzenia w pobliżu źródła ciepła. Nie narażać kabla sieciowego na bezpośrednie działanie gorąca (np. gorąca płyta kuchenna, gorące żelazko lub piecyk). Chronić kabel sieciowy przed olejem.
- Nie ustawiać urządzenia bezpośrednio obok ścian, zasłon, mebli.
- Zwracać uwagę, aby urządzenie było stabilnie podczas eksploatacji i nie wystąpiła możliwość potknięcia się o kabel sieciowy.
- Urządzenie nie posiada ochrony przed tryskającą wodą.
- Nie przechowywać i nie uruchamiać urządzenia na świeżym powietrzu.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu (zapakować).
- Zawsze podczas napełniania wodą lub czyszczenia wyjmować wtyczkę z gniazdka.
- Nie dodawać żadnych dodatkowych substancji do wody (środki zapachowe, olejki eteryczne lub odświeżacze wody).

**Nie ustawiać urządzenia bezpośrednio na podłodze. Stosować wodoodporne podkładki!!**

## URUCHOMIENIE/OBSŁUGA

Miejsce zabudowy:

- Przed zabudową urządzenia prosimy o zapoznanie się z następującymi uwagami:
- nie instalować nawilżacza powietrza bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- umieścić nawilżacz na wytrzymałym, płaskim i równym podłożu, i tak ułożyć kabel sieciowy, aby nikt nie mógł się o niego potknąć.
- nie umieszczać nawilżacza na powierzchni wrażliwej na działanie wody.
- nie umieszczać nawilżacza w przestrzeni zamkniętej ani w bezpośrednim sąsiedztwie mebli
- zainstalować nawilżacz tylko w suchym pomieszczeniu; nie używać przedłużacza kabla zasilającego.

## Napełnianie zbiornika wodą








- Podnieść zbiornik na wodę (6) do góry za uchwyt (5) i wyciągnąć go z urządzenia.
- Odkręcić pokrywę zbiornika (8), wlać do środka świeżą, zimną wodę i ponownie mocno przykręcić pokrywę zbiornika.
- Ponownie umieścić zbiornik w urządzeniu.

## Aromatyz器

Przed wprowadzeniem esencji zapachowej do aromatyzera [17] upewnić się, że kabel sieciowy NIE jest podłączony do gniazdka. Podnieść pokrywę [2] dwoma rękami do góry.

Wprowadzić nie więcej niż 2–3 krople esencji zapachowej do aromatyzera. Nawilżacz powietrza będzie rozprowadzał przyjemny zapach w pomieszczeniu.

## Obsługa

- Nawilżacz powietrza jest gotowy do pracy po napełnieniu zbiornika [6] wodą i podłączeniu kabla [1] zasilającego do gniazdka.
- W celu włączenia urządzenia - wcisnąć przycisk  [3.2].
- Włącza się wyświetlacz LCD [3.1] i wentylator zaczyna pracować z początkową liczbą obrotów "SPEED 1" (Prędkość Obrotowa 1). W przypadku, gdy na wyświetlaczu LCD [3.1.] pojawi się wskazanie "NO WATER" (brak wody) - sprawdzić, czy zbiornik [6] jest napełniony wodą.
- W przypadku, gdy pomiar wilgotności powietrza jest ustawiony na "Continuous" (ciągły) - na wyświetlaczu LCD [3.1.] przez 3 s jest wyświetlany znak ">>".
- Po 3 s wyświetlacz LCD [3.1] zaczyna pokazywać aktualną wilgotność powietrza w pomieszczeniu.
- Za pomocą przełącznika  [3.5] można ustawić żądaną względną wilgotność powietrza (w zakresie od 40 do 65%), po której pojawia się ">>" [dla pomiaru ciągłego].
- Następnie wskazanie na wyświetlaczu LCD zmieni się i pokaże aktualną wilgotność powietrza.
- Po osiągnięciu żądanej wilgotności powietrza, wyświetlacz LCD pokaże migające wskazanie jej aktualnej wartości. Wentylator zatrzyma się i pozostanie wyłączony dopóki wilgotność powietrza w pomieszczeniu ponownie nie spadnie poniżej ustawionej wartości.
- W czasie postoju wentylator automatycznie uruchamia się co 30 min. i pracuje przez 2 min. z prędkością obrotową "SPEED 1" (Prędkość Obrotowa 1).
- W celu przełączenia wentylatora ze "SPEED 1" (liczba obrotów 1) na "SPEED 3" (liczba obrotów 3) należy wcisnąć przycisk  [3.3].
- Po tym, na wyświetlaczu LCD zostanie pokazywana aktualna wilgotność powietrza.
- Wcisnąć i przytrzymać przycisk  [3.4] przez dłużej niż 5 s celem ustawienia timera na 1, 2, 4 lub 8 h. Jeśli przycisk zostanie zwolniony przed upływem 5 s – na wyświetlaczu LCD będzie migać wskazanie czasu pozostałe z poprzedniego ustawienia lub "TIMER 1".
- Po ustawieniu timera wskazanie na wyświetlaczu LCD zmieni się i pokaże aktualną wilgotność powietrza.
- Wcisnąć przycisk  [3.6] w celu uruchomienia trybu pracy ze sterowaniem automatycznym "AUTO MODE". W tym trybie obroty wentylatora są automatycznie ustawiane odpowiednio do wilgotności powietrza w otoczeniu, i tak:
- jeśli wilgotność powietrza w otoczeniu przekracza 45%: Obroty wentylatora są ustawiane na "0" - wentylator nie pracuje.
- jeśli wilgotność powietrza w otoczeniu wynosi 40 do 45%: Obroty wentylatora są ustawiane na "1"
- jeśli wilgotność powietrza w otoczeniu wynosi 30 do 40%: Obroty wentylatora są ustawiane na "2", oraz
- jeśli wilgotność powietrza w otoczeniu jest mniejsza od 30%: Obroty wentylatora są ustawiane na "3" (jest to największa prędkość obrotowa).
- Timer jest zaprogramowany na 1440 h i zlicza czas pracy filtrów kasetowych. Po upływie przyjętego czasu pracy filtra, na wyświetlaczu LCD pokaże się migające wskazanie "FILTER".
- Należy wtedy wymienić kasety filtracyjne na nowe i zresetować timer  [3.6] przez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez przynajmniej 5 s.
- Po zresetowaniu timera, wskazanie "FILTER" zniknie z wyświetlacza.
- Nacisnąć przycisk  [3.7] w celu ustawienia nawilżacza do pracy w trybie nocnym "SLEEP MODE".

- W tym trybie docelowa wilgotność powietrza jest ustawiona na 45%, wyświetlacz LCD jest przyciemniony, a obroty wentylatora są ustawione na "SPEED 1" (Prędkość Obrotowa 1).

### **Technologia Clean Cube**

Opatentowana technologia Clean Cube hamuje rozwój flory bakteryjnej i drobnoustrojów chorobotwórczych. Clean Cube może być używany przez max. jeden sezon grzewczy i przed rozpoczęciem kolejnego sezonu (tj. niezwłocznie po zmianie pogody na chłodną) musi być wymieniony.

Również, w przypadku użycia Clean Cube, należy codziennie uzupełniać zbiornik świeżą wodą.

### **Po zakończeniu pracy**

- Wyłączyć urządzenie.
- Wyjąć wtyczkę kabla sieciowego z gniazdka.
- Wylać wodę pozostającą w podstawie nawilżacza (10) przez odpływ (16) i przepłukać zbiornik na wodę.
- W celu zapewnienia higienicznej i bezzakłócenowej pracy urządzenia, należy je regularnie czyścić. Należy przestrzegać poniższych zaleceń dotyczących czyszczenia i konserwacji nawilżacza:
  - co tydzień: czyścić obudowę nawilżacza powietrza
  - co 2 miesiące: wymieniać kasety filtracyjne (9)
  - co rok: wykonać dokładne czyszczenie nawilżacza po zakończeniu sezonu grzewczego.

### **CZYSZCZENIE**

- W celu oczyszczenia, nawilżacz powietrza można bardzo łatwo otworzyć bez użycia jakichkolwiek narzędzi:
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę kabla sieciowego z gniazdka.
- Podnieść pokrywę (2) z przyłączem sieciowym. Tej części nawilżacza nie wolno zanurzać w wodzie.
- Wyjąć obie kasety filtracyjne (9). Zaleca się wymianę kaset po upływie 2 miesięcy lub czasu ustawionego na timerze. W przypadku częstszej wymiany filtrów, należy pamiętać, aby nie dopuścić do:
  - powstania nieprzyjemnego zapachu;
  - silnego zanieczyszczenia lub zakamienienia urządzenia (np. przez użycie twardej wody);
  - wyraźnego zmniejszenia wydajności nawilżania (np. w wyniku użycia twardej wody).
- Oczyszczyć wewnętrzną część obudowy i usunąć z niej nagromadzone osady. Spłukać obudowę czystą wodą i wytrzeć miękką, czystą ściereczką.
- Osady kamienia kotłowego i minerałów można usunąć za pomocą środka do odkamieniania.

### **Uwaga**

- Nawilżacz należy czyścić każdorazowo przy napełnianiu wodą, jednak nie rzadziej niż co tydzień pracy.

### **Wskazówki**

- Po zakończeniu pracy i przed czyszczeniem lub wykonaniem prac konserwacyjnych na nawilżaczu, należy go wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę kabla sieciowego z gniazdka.
- Górnej części obudowy nie wolno zanurzać w wodzie. Ryzyko zwarcia! Do czyszczenia używać zwilżonej ściereczki; po oczyszczeniu dokładnie wytrzeć nawilżacz do sucha.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia bezwzględnie wyciągnąć wtyczkę kabla sieciowego z gniazdka!
- Kratka wylotowa nie może być zatkana przez pył ani inne zanieczyszczenia. W razie potrzeby kratkę należy oczyścić suchą szczotką lub odkurzaczem.
- Do czyszczenia nie używać żadnych ostrych przedmiotów, które mogłyby porysować nawilżacz, ani żrących chemikaliów.

## PRZYDATNE INFORMACJE

### *Sposób działania systemu nawilżającego:*

Jak działa nawilżacz? Systemy nawilżające zwiększają wilgotność powietrza i usuwają z niego cząstki zanieczyszczeń i pył. Zapewniają w naturalny sposób bardzo skuteczne nawilżenie powietrza: wbudowany wentylator zasysa do urządzenia suche powietrze, które przechodzi przez nasycone wodą, antibakteryjne filtry kasetowe. Suche powietrze jest nawilżane do stanu nasycenia. Dlatego wilgotność nie może ulec nadmiernemu zwiększeniu. Urządzenia pracują bardzo cicho i zużywają bardzo mało energii. Zalecamy użycie systemów nawilżania powietrza w sypialniach i w pokojach dla dzieci.

### *Wskazówki dotyczące wody:*

Zawsze używać czystej wody, aby powietrze do oddychania pozostało wolne od zanieczyszczeń. Nawilżacz, a w szczególności zbiornik na wodę, musi być regularnie czyszczony.

Zalecamy użycie Clean Cube, ponieważ przeciwdziała on rozwojowi flory bakteryjnej w wodzie.

### *Sposób działania nawilżacza powietrza:*

- Im powietrze w pomieszczeniu jest bardziej suche, tym nawilżacz wprowadza do niego więcej wilgoci. Dzięki zasadzie samoregulacji zależności pomiędzy wilgotnością powietrza w pomieszczeniu a ilością wilgoci podawaną przez nawilżacz, wilgotność powietrza nie staje się za duża i znajduje się zawsze w zakresie od ok. 45 do ok. 65%.
- W dużych pomieszczeniach, w których konieczne jest nawilżanie większą ilością wody nawilżacz można umieścić w pobliżu kaloryfera. Jednak temperatura w takim miejscu nie może przekroczyć 50 °C.
- Nawilżanie funkcjonuje tylko w ograniczonym stopniu w przypadku, gdy w pomieszczeniu panuje przeciąg (np. gdy są otwarte okna lub pomieszczenie jest wysokie).
- Należy pamiętać, że wilgotność wzrasta wraz z rosnącą temperaturą powietrza, co może prowadzić do niepożądanego zjawiska kondensacji.
- Zalecana wilgotność powietrza w pomieszczeniach mieszkalnych: 50–60%

### *Higrostat:*

Standardowa tolerancja wskazań wbudowanego higrostatu wynosi +/-10%. Oznacza to, że skuteczna, rzeczywista względna wilgotność powietrza może różnić się od zmierzonej o tę wartość.

## USUWANIE USTEREK


*Pokazuje się wskazanie NO WATER (brak wody). Zbiornik wody w nawilżaczu jest napełniony, a mimo tego wentylator nie działa:*

Sprawdzić, czy górna część nawilżacza jest prawidłowo umieszczona na jego podstawie.

### *Urządzenie pracuje nieprawidłowo:*

Wykonać konserwację i oczyścić nawilżacz w sposób podany w rozdziale "Czyszczenie". Jeśli wilgotność powietrza jest już wysoka, to zmniejsza się ilość wilgoci wprowadzana do niego przez nawilżacz.

*Na wyświetlaczu miga słowo „FILTR“*

Należy wymienić kasetę filtra. Należy zastąpić stare kasety filtra nowymi i poprzez naciśnięcie przycisku  przez dłużej niż 5 sekund ponownie ustawić timer. Po zresetowaniu urządzenia nie wyświetla się już napis "FILTR".

## NAPRAWA USZKODZONEGO I UTYLIZACJA ZŁOMOWANEGO NAWILŻACZA POWIETRZA

- Naprawy podzespołów elektrycznych urządzenia (w tym również wymiana kabla sieciowego) mogą być wykonywane jedynie przez przeszkolony personel fachowy. W przypadku niefachowo wykonanej naprawy nasza gwarancja i odpowiedzialność za szkody nie ma zastosowania.
- Nie używać żadnych ostrych, ściernych przedmiotów ani żrących chemikaliów.
- Urządzenie przeznaczone do złomowania należy niezwłocznie wycofać z eksploatacji, usunąć kabel sieciowy, aby nie dało go się przypadkowo uruchomić i oddać do utylizacji w wyznaczonym miejscu.
- Nie wyrzucać żadnych urządzeń elektrycznych wraz z odpadami komunalnymi. Urządzenia takie należy oddać do utylizacji w wyznaczonym miejscu (o ile takie istnieje).



**Nie ustawiać urządzenia bezpośrednio na podłodze. Stosować wodoodporne podkładki!!**



Niniejsze urządzenie nie może być utylizowane jako odpad domowy! Prosimy o oddanie urządzenia do odpowiedniego punktu zbiorczego! Zbieranie i recykling odpadów elektrycznych i elektronicznych chroni cenne zasoby!

Materiał pakowy może być ponownie użyty. Zutilizować opakowanie zgodnie z zasadami ochrony środowiska i przekazać je do punktu zbiorczego.

## DANE TECHNICZNE

Wymiary:	dł. 430 x sz. 225 x wys. 338 mm
Waga netto	3,6 kg
Pobór mocy:	18 W
Wydajność nawilżania:	350g/h
Pojemność zbiornika wodnego:	5,2 l
Poziom hałasu:	25 dB
Spełnione przepisy EU	TUV CE/CB/WEEE/RoHS

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych.

## 2-LETNIA GWARANCJA

W okresie gwarancyjny wynoszącym 2 lata od daty zakupu urządzenia, wszystkie urządzenia lub części wykazujące wady materiałowe lub wykonawstwa zostaną nieodpłatnie naprawione lub wymienione na produkt odnowiony (wedle naszego uznania).

Oprócz gwarancji określonej powyższej, firma Coplax nie udziela innych domniemyanych gwarancji ani gwarancji handlowych czy gwarancji przydatności do określonego celu po wygaśnięciu okresu gwarancyjnego produktu. Firma Coplax, wedle własnego uznania, naprawi lub wymieni produkt objęty gwarancją. Akredytywa nie będzie otwierana. Opisane powyżej środki naprawcze są jedyną formę naprawy szkód w przypadku naruszenia określonej wyżej gwarancji.

### *KOGO DOTYCZY:*

Prawo do gwarancji zachowuje pierwszy prywatny właściciel urządzenia Coplax, który może przedstawić opatrzoną datą dowód zakupu w formie faktury lub paragonu. Gwarancja nie może być cedowana. Przed zwrotem urządzenia należy przesłać faksem, e-mailem lub pocztą kopię oryginału dowodu zakupu opatrzonego datą. Dla swojego urządzenia należy podać numer modelu wraz ze szczegółowym opisem usterki (najlepiej pismem drukowanym). Opis usterki należy włożyć do koperty, którą należy następnie przykleić taśmą bezpośrednio do obudowy urządzenia przed zaklejeniem pudła. Na oryginalnym pudle nie należy niczego pisać. Pudła tego nie wolno też w żaden sposób zmieniać.

### *CZEGO TA GWARANCJA NIE OBEJMUJE:*

- Części, które winny być normalnie wymieniane, takie jak kartridże demineralizacyjne, kostka Clean Cube, filtry z węglem aktywnym, knotowe filtr wody oraz inne elementy zużywalne wymagające regularnej wymiany, z wyjątkiem wad materiałowych lub wykonawstwa.
- Uszkodzenia, awarie, straty lub zużycie w wyniku normalnego użytkowania się oraz zniszczenia spowodowane niewłaściwym użyciem, zaniedbaniem, wypadkiem, nieprawidłową instalacją, montażem lub obsługą, nieprawidłową konserwacją, nieuprawnioną naprawą, wystawieniem na działanie nadmiernych temperatur lub warunków otoczenia. Dotyczy to uszkodzeń spowodowanych przez niewłaściwe użycie olejków eterycznych, niewłaściwe przygotowanie wody lub niewłaściwe użycie środków czyszczących.
- Uszkodzenia spowodowane nieodpowiednim pakowaniem lub uszkodzenia powstałe podczas transportu zwracanego produktu.

**Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń i wad spowodowanych lub wynikających z braku ścisłego stosowania się do specyfikacji firmy Coplax dotyczących instalacji, obsługi, użycia, konserwacji lub naprawy urządzenia Coplax.**

Děkujeme vám, že jste si vybrali jeden z řady kvalitních výrobků značky **Stylies Mira**. Věříme, že vám zvlhčovač vzduchu „Mira“ přinese potěšení a zlepšení kvality vzduchu v místnosti, kde ho budete používat.

Věnujte zvýšenou pozornost obsluze přístroje tak, aby nedošlo ke zranění, škodám na vašem majetku nebo poškození přístroje. Proto si nejdříve prosím přečtěte tento návod k obsluze ještě před uvedením přístroje do provozu a dodržujte bezpečnostní pokyny.

## POPIS PŘÍSTROJE

Přístroj se skládá z následujících hlavních částí

1. Síťový kabel
2. Horní kryt
3. Ovládací panel
4. Senzor hygrostatu
5. Držadlo
6. Nádržka na vodu
7. Demineralizační filtr
8. Uzávěr nádržky na vodu
9. Kazety s antibakteriálními filtry (2 ks)
10. Základna přístroje
11. Bezpečnostní kontakty pro kontrolu správného usazení horního krytu
12. Otvory pro nasávání vzduchu
13. Antibakteriální stříbrná kostka
14. Úchyt filtrační kazety
15. Čidlo indikující hladinu vody
16. Otvor pro vypouštění vody
17. Kazeta pro parfemaci vzduchu

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním uvedením přístroje do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze zvlhčovače vzduchu Mira a dobře ho uschovejte na bezpečném místě k pozdějšímu nahlédnutí, resp. předejte ho následnému majiteli spolu s přístrojem.
- Společnost Coplax AG, resp. dovozce odmítá jakékoliv ručení za škody, které vzniknou nedodržením tohoto návodu k obsluze.
- Přístroj je určen pouze pro použití v interiéru, jako jsou domácnosti, kanceláře, školy, ordinace apod. pro účely popsané v tomto návodu k obsluze. Přístroj není určen pro použití v průmyslu. Použití v rozporu s tímto určením, jakož i technické změny na přístroji mohou vést k ohrožení zdraví a života.
- Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí do 8 let) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či osobami, které nemají patřičné zkušenosti a/nebo znalosti, ledaže by na ně dohlížela osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak přístroj používat a musí porozumět rizikům s používáním přístroje spojeným. Je nutné dohlížet na děti, aby si s přístrojem nehrály. Děti také nesmí bez dozoru přístroj obsluhovat a čistit.

- Kabel připojujete pouze k odpovídajícímu zdroji střídavého proudu. Dbejte na hodnoty napětí uvedené na přístroji.
  - Nikdy zvlhčovač nezakrývejte ani jej neumísťte do blízkosti nábytku.
  - Síťovou zástrčku bezpodmínečně vyjměte ze zásuvky:
    - Před jakýmkoliv přemístěním přístroje
    - Před každým otevřením přístroje nebo plněním vodou
    - Při poruchách provozu
    - Před každým čistěním
    - Pokaždé, když přístroj přestanete používat
  - Síťový kabel nesmí být napínán přes ostré hrany ani nesmí být přiskřípnutý (nebezpečí zásahu elektrickým proudem!)
  - Zástrčku nikdy nevytahujte ze zásuvky tahem za síťový kabel ani vlhkýma rukama.
  - Nepoužívejte prodlužovací kabely
  - Přístroj není odolný proti stříkající vodě. Je přísně zakázáno zasahovat jakýmkoliv předměty dovnitř přístroje.
  - Vždy zvlhčovač umístěte na pevný a rovný povrch.
  - Nikdy zvlhčovač neumísťte do blízkosti tepelného zdroje a nevystavujte ho přímým plamenům. Udržujte alespoň 50 cm bezpečné vzdálenosti od těchto hrozeb.
  - Zvlhčovač není určen pro průmyslové použití a používejte jej pouze na suchých místech.
  - Zvlhčovač ani kabel nesmí přijít do přímého kontaktu s vodou ani jinou tekutinou – hrozí zranění, požár nebo zásah elektrickým proudem.
  - Tento zvlhčovač vzduchu nikdy nepoužívejte v bezprostřední blízkosti koupací vany, sprchy nebo bazénu (dodržovat minimální odstup 3 m). Přístroj je nutno umístit tak, aby se ho osoby z vany nemohly dotknout.
  - Přístroj neumísťte v blízkosti tepelného zdroje. Síťový kabel nevystavujte přímému působení žáru (např. žhavá deska sporáku, otevřený oheň, rozžhavená žehlička či kamna). Síťový kabel chraňte před oleji.
  - Pro čistění přístroje nepoužívejte žádné ostré a abrazivní předměty či korozivní chemikálie.
  - Používejte pouze originální náhradní díly.
  - Přístroj neuchovávejte ani neprovozujte ve venkovním prostředí.
  - Nepřidávejte do vody žádné přísady (vůně, esenciální oleje, osvěžovače vody), mohlo by dojít k poškození přístroje.
  - Nepoužívejte poškozený přírodní kabel, v případě jeho poškození musí být vyměněn výrobcem, servisem nebo jinou kvalifikovanou osobou, jinak hrozí nebezpečí úrazu.
- Přístroj nepokládejte přímo na zem nebo na nábytek, vždy použijte voděodolnou podložku.**

## POKYNY PRO PRVNÍ UVEDENÍ PŘÍSTROJE DO PROVOZU

### Výběr správného umístění přístroje

Před uvedením přístroje do provozu mějte na paměti:

- Nikdy neumísťte zvlhčovač vzduchu do bezprostřední blízkosti elektrické zásuvky.
- Ujistěte se, že je zvlhčovač umístěn na pevném povrchu a nikdo nemůže zakopnout o jeho síťový kabel.
- Neumisťte zvlhčovač na povrch, který je citlivý na zvýšenou vlhkost (dřevěné podlahy apod.)
- Nikdy zvlhčovač nezakrývejte a neumísťte jej do přímé blízkosti nábytku.
- Používejte zvlhčovač pouze v suchých místnostech a nezapojujte jej přes prodlužovací kabel.

## Napouštění vody

- Vytáhněte nádržku na vodu (6) za držadlo (5) směrem nahoru.
- Odšroubujte uzávěr nádržky (8) a naplňte ji čerstvou, studenou vodou, zašroubujte uzávěr zpět.
- Umístěte nádržku zpět do přístroje.

## Kazeta pro parfemaci vzduchu

Pokud chcete do kazety pro parfemaci vzduchu (17) přidat vůni, ujistěte se nejprve, zda přístroj není zapojen do zásuvky. Odlopte horní kryt (2) a nakapejte do kazety 1-2 kapky k tomu určené vonné esence. Nikdy nepřidávejte tyto látky do vodní nádržky. Mohlo by dojít k poškození zařízení.

## Provoz

- Zvlhčovač je připraven k provozu, pokud je nádržka (6) naplněná vodou a síťový kabel (1) je zapojen do elektrické sítě.
- Stiskem tlačítka (3.2) uvedete přístroj do chodu.
- Rozsvítí se LCD displej (3.1) a roztocí se ventilátor na počáteční rychlost, „SPEED 1“. Pokud je na displeji (3.1) zobrazeno „NO WATER“, zkontrolujte, zda je v nádržce (6) voda.
- Na LCD displeji (3.1) se zobrazí „»“ po dobu 3 sekund, kdy dochází k nastavení přístroje.
- Poté se na LCD displeji (3.1) zobrazí aktuální vlhkost vzduchu v místnosti.
- Použijte tlačítka „‘“ (3.5) pro nastavení požadované vlhkosti vzduchu (rozmezí mezi 40 a 65 % a „»“ pro kontinuální režim).
- Poté, co nastavíte požadovanou vlhkost, se LCD displej přepne do režimu, který zobrazuje aktuální vlhkost vzduchu.
- V okamžiku, kdy bude dosaženo požadované vlhkosti, bude na displeji blikat tato hodnota a ventilátor se automaticky vypne. Pokud aktuální vlhkost klesne pod požadovanou úroveň, přístroj začne opět zvlhčovat.
- Během této doby se ventilátor každých 30 minut znova zapne při rychlosti 1 na dvě minuty.
- Stiskem tlačítka (3.3) můžete nastavit rychlost ventilátoru od nejnižší „SPEED 1“ až po nejvyšší „SPEED 3“.
- Poté se displej opět přepne do režimu, který zobrazuje aktuální vlhkost vzduchu.
- Stiskem tlačítka (3.4) po dobu více než 5 sekund nastavíte časovač a přístroj pak bude zvlhčovat dle nastavení 1, 2, 4 nebo 8 hodin. Při krátkém stisku tohoto tlačítka se na displeji zobrazí zbývající čas do ukončení provozu podle předešlého nastavení nebo se zobrazí „TIMER 1“.
- Poté se displej opět přepne do režimu, který zobrazuje aktuální vlhkost vzduchu.
- Stiskem tlačítka (3.6) bude aktivován automatický režim „AUTO MODE“. V tomto režimu je rychlost ventilátoru automaticky přizpůsobená aktuální relativní vlhkosti okolí:
  - Okolní vlhkost je více než 45 %: rychlost je „0“ – ventilátor je zastaven;
  - Okolní vlhkost je v rozmezí 40 % a 45 %: rychlost ventilátoru je „1“;
  - Okolní vlhkost je v rozmezí 30 % a 40 %: rychlost ventilátoru je „2“;
  - Okolní vlhkost je méně než 30 %: rychlost ventilátoru je „3“ – maximální rychlost.
- Přístroj je naprogramován na 1440 hodin provozu s jednou filtrační kazetou. Poté se na LCD displeji zobrazí „FILTER“. To znamená, že je nutné vyměnit filtrační kazetu. Jakmile kazetu vyměníte, stiskněte tlačítka časovače na více než 5 sekund a nápis „FILTER“ zmizí.
- Stiskem tlačítka (3.7) můžete přepnout přístroj do nočního režimu – „SLEEP MODE“. V tomto režimu je nastavená hladina vlhkosti na 45 %, rychlost ventilátoru na „SPEED 1“ a jas LCD displeje se ztlumí.

## Antibakteriální stříbrná kostka

Patentovaný materiál antibakteriální stříbrné kostky (13) zabraňuje permanentním uvolňováním iontů stříbra růstu choroboplodných zárodků. Použití kostky podporuje hygienické prostředí v místnosti.

Doba účinnosti je jeden rok, proto doporučujeme vyměnit antibakteriální stříbrnou kostku před každou novou zvlhčovací sezónou. Kostka působí, jakmile se v přístroji dostane do kontaktu s vodou, i když je přístroj vypnutý. Přesto doporučujeme měnit v přístroji denně vodu.

### Po skončení sezóny

- Vypněte přístroj.
- Vytáhněte kabel ze zásuvky.
- Vypusťte zbývající vodu ze základny přístroje (10) přes otvor pro vypouštění vody (16) a opláchněte nádržku na vodu
- Pravidelné čištění je důležité z hygienického hlediska a také pro bezvadný chod přístroje, proto si prosím pozorně přečtete kapitolu o údržbě přístroje.
- Doporučení:
  - Každý týden čistěte základnu přístroje.
  - Každé 2 – 3 měsíce vyměňte kazetu s antibakteriálními filtry.
  - Po každé sezoně omyjte a vyčistěte důkladně celý přístroj.

### ÚDRŽBA A POSTUP PŘI ČIŠTĚNÍ

- Před provedením údržby a po každém použití vypněte přístroj a vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky. Pozor! Přístroj se nikdy nesmí ponořit do vody. Hrozí nebezpečí zkratu.
- Vnější povrch otírejte vlhkým hadříkem a poté dobře osušte.
- Odvápňení přístroje provádějte v závislosti na tvrdosti vody, kterou používáte. Nejméně však jednou za týden. Při čištění vnitřní části odstraňte horní kryt (2) a z vnitřní komory základny vyjměte stříbrnou kostku (13) a filtrační kazety (9).
  - Poté můžete vyčistit vnitřní část hlavní základny (10) běžným odvápňovačem, následně vše pečlivě opláchněte.
  - Pokud je přístroj zanesen víc, můžete použít měkký čistící kartáček. Nikdy na odstranění nečistot nepoužívejte tvrdé ostré předměty.
  - Před opětovným použitím přístroje je potřeba všechny jeho části uvést do stavu pro bezproblémový provoz.
- Výměnu antibakteriálních filtrů provádějte každé 2 až 3 měsíce. Pokud jsou zaneseny vodním kamenem, účinnost zvlhčování se snižuje díky snížené nasákavosti filtrů.

### Pozor

Pokud byla v přístroji voda a déle než týden nebyl v provozu, vždy jej před opětovným uvedením do provozu vyčistěte.

### Doporučení

- Udržujte v čistotě také otvory pro nasávání vzduchu. Pokud budou zaneseny prachem, můžete je vyčistit suchým, měkkým kartáčkem nebo vysát vysavačem.

### UŽITEČNÉ INFORMACE

#### *Princip funkce:*

Styler Mira je multifunkční přístroj, který zvlhčuje vzduch a zároveň z něj odstraňuje nečistoty a pyl. Pracuje na principu přirozeného zvlhčení, kdy integrovaný ventilátor nasává suchý vzduch přes vodu nasáklý antibakteriální filtr. Vzduch absorbuje pouze tolik vlhkosti, dokud není přirozeně nasycen a nedochází tak k jeho převlhčení. Zároveň jsou ve filtru účinně zachyceny veškeré nečistoty i kouřové částice. Zařízení s tímto systémem jsou neuvěřitelně tichá a spotřebují minimum elektrické energie. Mira je vhodná zejména pro ložnice a dětské pokoje.

### *Typy týkající se vody:*

V přístroji měňte pravidelně vodu. Čistá voda musí být vždy použita proto, aby vzduch zůstal hygienicky čistý. Zařízení a zvláště nádržka na vodu musí být vždy hygienicky čisté.

Doporučení: používejte vždy antibakteriální stříbrnou kostku, protože výrazně snižuje tvorbu bakterií ve vodě.

### *Důležité upozornění:*

Jakékoliv materiály pohlcující vlhkost umístěné v těsné blízkosti zařízení mohou ovlivňovat výsledek měření okolního vzduchu a tím správnou funkci přístroje. Pro dosažení nastavených hodnot vlhkosti musí být zvlhčovaná místnost uzavřena. Proudění vzduchu, otevřené okno či dveře zabraňují zvlhčovači v dosažení těchto hodnot. Velké místnosti, přesušený vzduch nebo místnost vybavená savými materiály (závěsy, čalouněné sedací soupravy, koberce apod.) mohou zapříčinit dosažení požadované hladiny vlhkosti až po delší době.

### *Ukazatel vlhkosti*

Standardní odchylka hygrostatu u tohoto typu přístrojů je +/- 10%. Proto může být na displeji zobrazena odlišná hodnota než na jiném vlhkoměru. Nejedná se však o vadu přístroje.

## **ZÁVADY A JEJICH ŘEŠENÍ**


### *Kontrolka indikující nedostatek vody nezhasíná ani po naplnění nádržky vodou*

Zkontrolujte, zda je horní kryt správně a pevně nasazen. Jedině tak může zařízení správně a bezpečně fungovat.

### *Přístroj zvlhčuje málo, často se vypíná:*

Proveďte údržbu popsanou v kapitole „Údržba a postup při čištění“. Pokud se častěji vypíná, v místnosti již bylo dosaženo optimální vlhkosti a výkon přístroje se tedy automaticky snížil.

### *Na displeji bliká slovo „FILTR“*

Vyměňte filtrační kazety. Nahraďte staré filtrační kazety za nové a resetujte časový interval tak, že stisknete tlačítko  po dobu delší než 5 sekund. Po resetování se „FILTR“ již nezobrazí.

## **OPRAVY A LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ**

- Opravy zařízení (výměnu síťového kabelu) smí provádět pouze autorizovaný servis. Při neodborných opravách zaniká záruka a veškerá odpovědnost za záruku.
- Zařízení nikdy neuvádějte do provozu, je-li poškozen přívodní kabel nebo zástrčka, nefunguje-li zařízení správně, pokud spadlo nebo je poškozeno jiným způsobem (praskliny/trhliny skříně).
- Nepoužívejte ostré a tvrdé předměty ani agresivní chemikálie, které by mohly zařízení jakkoliv poškodit.
- Ihned po skončení životnosti přístroj znehodnotte (odřízněte síťový kabel) a odevzdejte ho na k tomu určeném sběrném místě.
- Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu, odevzdejte je na k tomu určených recyklačních místech. Nekontrolovaná likvidace přístroje může v průběhu jeho rozkladu vést k uvolňování nebezpečných látek do spodní vody, a tím do potravního řetězce, a na dlouhou dobu zatížit životní prostředí.



Tento symbol uvedený na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použitý výrobek nesmí být likvidován společně s komunálním odpadem. Za účelem ekologické likvidace použitý výrobek odevzdejte v určených sběrných dvorech. Správnou likvidací výrobku pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a omezit potenciální negativní dopady na životní prostředí a lidské zdraví. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s předpisy uděleny pokuty. Více informací o sběrných místech ve vašem regionu získáte na příslušném úřadě. Tento výrobek nesmí být likvidován společně s obchodním odpadem.

## TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Rozměry:	430 x 225 x 338 mm (šířka x výška x hloubka)
Hmotnost:	cca 3,6 kg
Příkon:	max. 18 W
Zvlhčovací výkon:	max. 350 ml/h
Objem nádrže na vodu:	5,2 l
Hlučnost:	25 dB
V souladu s EU předpisy:	GS/CE/WEEE/RoHS
Technické změny vyhrazeny	

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Výrobce Coplax AG poskytuje záruku dle zákona na materiálové a výrobní vady komponentů zařízení a jejich servis v délce trvání 24 měsíců od data prodeje uvedeném na dokladu o koupi. Pro uplatnění záruky je nutné předložit záruční list nebo doklad o koupi potvrzený vašim prodejcem.

## VEŠKERÉ NÁROKY PLYNOUCÍ ZE ZÁRUKY JSOU ČASOVĚ OMEZENY NA DVOULETOU ZÁRUČNÍ DOBU.

### Pro koho platí záruka:

Záruka platí pouze na výrobky zakoupené v rámci distributorské sítě výhradního dodavatele. Nelze uplatňovat záruku na výrobky zakoupené jinde než v ČR a SR. Záruku uplatňujte ihned, jakmile se vada vyskytne. V opačném případě může dojít k nevratnému poškození výrobku a ztráty záruky.

### Tato záruka se nevztahuje na:

- závady vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením výrobku
- chybné instalace
- nevhodného zacházení, nesprávné údržby, opotřebení, mechanického poškození
- zapojení k jiné než předepsané elektrické síti
- nedodržení podmínek v návodu
- vystavení nepřiměřeným teplotám, nebo neautorizovaného zásahu do zařízení.

To zahrnuje i škody způsobené špatným použitím vonných esencí, nebo úpravou vody a nesprávným čištěním.

Tato záruka se nevztahuje na výměnné filtry zařízení ani na antibakteriální stříbrnou kostku, které jsou běžným spotřebním materiálem a jejichž opotřebení se může projevit před uplynutím záruční doby, pokud se nebude jednat o výrobní vadu.

Záruka se nevztahuje také na poškození výrobku během přepravy, které bylo způsobeno nesprávnou manipulací či zacházením. V případě poškození obalu výrobku vzniklým přepravou reklamujte zásilku přímo u dopravce.

**Výrobce nenese zodpovědnost za následné škody ani za škody vzniklé používáním tohoto výrobku vč. ztráty zisku či jiné ekonomické ztráty.**

Ďakujeme vám, že ste si vybrali jeden z radu kvalitných výrobkov značky **Stylies Mira**. Veríme, že vám zvlhčovač vzduchu prinesie potešenie a zlepšenie kvality vzduchu v miestnosti, kde ho budete používať.

Venujte zvýšenú pozornosť obsluhu prístroja tak, aby nedošlo k zraneniu, škodám na vašom majetku alebo poškodeniu prístroja. Preto si najskôr, ešte pred uvedením prístroja do prevádzky, prosím, prečítajte tento návod na obsluhu a dodržujte bezpečnostné pokyny.

## POPIS PRÍSTROJA

Prístroj sa skladá z nasledujúcich hlavných častí

1. Sieťový kábel
2. Horný kryt
3. Ovládací panel
4. Senzor hygrostatu
5. Držadlo
6. Nádržka na vodu
7. Demineralizačný filter
8. Uzáver nádržky na vodu
9. Kazety s antibakteriálnymi filtermi (2 ks)
10. Základňa prístroja
11. Bezpečnostné kontakty na kontrolu správneho usadenia horného krytu
12. Otvory na nasávanie vzduchu
13. Antibakteriálna strieborná kocka
14. Úchyt filtračnej kazety
15. Snímač indikujúci hladinu vody
16. Otvor na vypúšťanie vody
17. Kazeta na parfumáciu vzduchu

## DOLEŽITE BEZPECNOSTNE POKYNY

- Pred prvým uvedením prístroja do prevádzky si, prosím, prečítajte tento návod na obsluhu a dobre ho uschovajte na neskoršie nazretie, resp. odovzdajte ho následnému majiteľovi spolu s prístrojom.
- Spoločnosť Coplax, resp. dovozca odmieta akékoľvek ručenie za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu.
- Prístroj je určený iba na použitie v domácnosti na účely popísané v tomto návode na obsluhu. Použitie v rozpore s týmto určením, ako aj technické zmeny na prístroji, môže viesť k ohrozeniu zdravia a života.
- Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí do ôsmich rokov) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami či osobami, ktoré nemajú patričné skúsenosti a/alebo znalosti, ledaže by na ne dohliadala osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo od nej prijali pokyny, ako prístroj používať a musí porozumieť rizikám s používaním prístroja spojeným. Je nutné dohliadať na deti, aby sa nehrali so zariadením. Deti tiež nesmie bez dozoru prístroj obsluhovať a čistiť.
- Kábel pripájajte iba k zdroju striedavého prúdu. Dbajte na hodnoty napätia uvedené na prístroji.
- Nikdy zvlhčovač nezakrývajte ani ho neumiestňujte do blízkosti nábytku.



- Sieťovú zástrčku bezpodmienečne vytiahnite zo zásuvky:
    - Pred akýmkoľvek premiestnením prístroja
    - Pred každým otvorením prístroja alebo plnením vodou
    - Pri poruchách prevádzky
    - Pred každým čistením
    - Zakaždým, keď prístroj prestanete používať
  - Sieťový kábel nesmie byť napínaný cez ostré hrany ani nesmie byť pricviknutý (nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!).
  - Zástrčku nikdy nevyťahujte zo zásuvky ťahom za sieťový kábel ani vlhkými rukami.
  - Nepoužívajte predlžovacie káble
  - Prístroj nie je chránený proti striekajúcej vode. Je prísne zakázané zasahovať akýmikoľvek predmetmi dovnútra prístroja.
  - Vždy zvlhčovač umiestnite na pevný a rovný povrch.
  - Nikdy zvlhčovač neumiestňujte do blízkosti tepelného zdroja a nevystavujte ho priamym plameňom. Udržujte aspoň 50 cm bezpečnej vzdialenosti od týchto hrozieb.
  - Zvlhčovač nie je určený pre priemyselné použitie a používajte ho iba na suchých miestach.
  - Zvlhčovač ani kábel nesmie prísť do priameho kontaktu s vodou ani inou tekutinou - hrozí zranenie, požiar alebo zásah elektrickým prúdom.
  - Tento prístroj nikdy nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti kúpacej vane, sprchy alebo bazénu (dodržiavať minimálny odstup 3 m). Prístroj je nutné umiestniť tak, aby sa ho osoby z vane nemohli dotknúť.
  - Prístroj neumiestňujte v blízkosti tepelného zdroja. Sieťový kábel nevystavujte priamemu pôsobeniu tepla (napr. horúca doska sporáka, otvorený oheň, rozžeravená žehlička či pec). Sieťový kábel chráňte pred olejmi.
  - Na čistenie prístroja nepoužívajte žiadne ostré a abrazívne predmety či korozívne chemikálie.
  - Používajte iba originálne náhradné diely.
  - Prístroj neuchovávajte ani neprevádzkujte na voľnom priestranstve.
  - Neprievádzajte do vody žiadne prísady (vône, esenciálne oleje, osviežovače vody), mohlo by dôjsť k poškodeniu prístroja.
  - Nepoužívajte poškodený prírodný kábel, v prípade jeho poškodenia musí byť vymenený výrobcom, servisom alebo inou kvalifikovanou osobou, inak hrozí nebezpečenstvo úrazu.
- Prístroj nekladte priamo na zem alebo na nábytok, vždy použite vodovzdornú podložku.**

## POKYNY NA PRVÉ UVEDENIE PRÍSTROJA DO PREVÁDZKY

Výber správneho umiestnenia prístroja







Pred uvedením prístroja do prevádzky majte na pamäti:

- Nikdy neumiestňujte zvlhčovač vzduchu do bezprostrednej blízkosti elektrickej zásuvky.
- Uistite sa, že je zvlhčovač umiestnený na pevnom povrchu a nikto nemôže zakopnúť o jeho sieťový kábel.
- Neumiestňujte zvlhčovač na povrch, ktorý je citlivý na zvýšenú vlhkosť (drevené podlahy a pod.)
- Nikdy zvlhčovač nezakrývajte a neumiestňujte ho do priamej blízkosti nábytku.
- Používajte zvlhčovač iba v suchých miestnostiach a nezapájajte ho cez predlžovací kábel.
- Napúšťanie vody (Wasser auffüllen)
- Vytiahnite nádržku na vodu (6) za držadlo (5) smerom hore.
- Odskrutkujte uzáver nádržky (8) a naplňte ju čerstvou, studenou vodou, zaskrutkujte uzáver späť.
- Umiestnite nádržku späť do prístroja.

## Kazeta na parfumáciu vzduchu

Ak chcete do kazety na parfumáciu vzduchu (17) pridať vôňu, uistite sa najprv, či prístroj nie je zapojený do zásuvky. Odklopte horný kryt (2) a nakvapkajte do kazety 1 – 2 kvapky na to určenej vonnej esencie. Nikdy nepridávajte tieto látky do vodnej nádržky. Mohlo by dôjsť k poškodeniu zariadenia.

## PREVÁDZKA

- Zvlhčovač je pripravený na prevádzku, ak je nádržka (6) naplnená vodou a sieťový kábel (1) je zapojený do elektrickej siete.
- Stlačením tlačidla  (3.2) uvediete prístroj do chodu.
- Rozsvietí sa LCD displej (3.1) a roztočí sa ventilátor na počiatočnú rýchlosť, „SPEED 1“. Ak je na displeji (3.1) zobrazené „NO WATER“, skontrolujte, či je v nádržke (6) voda.
- Na LCD displeji (3.1) sa zobrazí „>>“ na 3 sekundy, keď dochádza k nastaveniu prístroja.
- Potom sa na LCD displeji (3.1) zobrazí aktuálna vlhkosť vzduchu v miestnosti.
- Použijete tlačidlo  (3.5) na nastavenie požadovanej vlhkosti vzduchu (rozmedzie medzi 40 a 65 % a „>>“ pre kontinuálny režim).
- Po tom, čo nastavíte požadovanú vlhkosť, sa LCD displej prepne do režimu, ktorý zobrazuje aktuálnu vlhkosť vzduchu.
- V okamihu, keď sa dosiahne požadovaná vlhkosť, bude na displeji blikať táto hodnota a ventilátor sa automaticky vypne. Ak aktuálna vlhkosť klesne pod požadovanú úroveň, prístroj začne opäť zvlhčovať.
- Za tento čas sa každých 30 minút na dve minúty ventilátor znova zapne pri rýchlosti 1.
- Stlačením tlačidla  (3.3) môžete nastaviť rýchlosť ventilátora od najnižšej „SPEED 1“ až po najvyššiu „SPEED 3“.
- Potom sa displej opäť prepne do režimu, ktorý zobrazuje aktuálnu vlhkosť vzduchu.
- Stlačením tlačidla  (3.4) na viac než 5 sekúnd nastavíte časovač a prístroj bude zvlhčovať podľa nastavenia 1, 2, 4 alebo 8 hodín. Pri krátkom stlačení tohto tlačidla sa na displeji zobrazí zostávajúci čas do ukončenia prevádzky podľa predošlého nastavenia alebo sa zobrazí „TIMER 1“.
- Potom sa displej opäť prepne do režimu, ktorý zobrazuje aktuálnu vlhkosť vzduchu.
- Stlačením tlačidla  (3.6) bude aktivovaný automatický režim „AUTO MODE“. V tomto režime je rýchlosť ventilátora automaticky prispôbena aktuálnej relatívnej vlhkosti okolia:
  - Okolité vlhkosť je viac než 45 %: rýchlosť je „0“ – ventilátor je zastavený;
  - Okolité vlhkosť je v rozmedzí 40 % a 45 %: rýchlosť ventilátora je „1“;
  - Okolité vlhkosť je v rozmedzí 30 % a 40 %: rýchlosť ventilátora je „2“;
  - Okolité vlhkosť je menej než 30 %: rýchlosť ventilátora je „3“ – maximálna rýchlosť.
- Prístroj je naprogramovaný na 1 440 hodín prevádzky s jednou filtračnou kazetou. Potom sa na LCD displeji zobrazí „FILTER“. To znamená, že je nutné vymeniť filtračnú kazetu. Po tom, čo kazetu vymeníte, stlačte tlačidlo časovača na viac než 5 sekúnd a nápis „FILTER“ zmizne.
- Stlačením tlačidla  (3.7) môžete prepnúť prístroj do nočného režimu – „SLEEP MODE“. V tomto režime je nastavená hladina vlhkosti na 45 %, rýchlosť ventilátora na „SPEED 1“ a jas LCD displeja sa stlmí.

## Antibakteriálna strieborná kocka

Patentovaný materiál antibakteriálnej striebornej kocky (13) zabraňuje permanentným uvoľňovaním iónov striebra rastu choroboplodných zárodkov. Použitie kocky podporuje hygienické prostredie v miestnosti. Dĺžka účinnosti je jeden rok, preto odporúčame vymeniť antibakteriálnu striebornú kocku pred každou novou zvlhčovacou sezónou. Kocka pôsobí, hneď ako sa v prístroji dostane do kontaktu s vodou, aj keď je prístroj vypnutý.

## Po skončení sezóny

- Vypnite prístroj.
- Vytiahnite kábel zo zásuvky.

- Vypustite zostávajúcu vodu zo základne prístroja(10) cez otvor na vypúšťanie vody (16) a opláchnite nádržku na vodu.
- Pravidelné čistenie je dôležité z hygienického hľadiska a takisto pre bezchybný chod prístroja, preto si, prosím, pozorne prečítajte kapitolu o údržbe prístroja.
- Odporúčania:
- Každý týždeň čistite základňu prístroja.
- Každé 2 – 3 mesiace vymeňte kazetu s antibakteriálnymi filtrami.
- Po každej sezóne umyte a vyčistite dôkladne celý prístroj.

### Údržba a postup pri čistení

- Pred vykonaním údržby a po každom použití vypnite prístroj a vytiahnite prírodný kábel zo zásuvky. Pozor! Prístroj sa nikdy nesmie ponoriť do vody. Hrozí nebezpečenstvo skratu.
- Vonkajší povrch utierajte vlhkou handričkou a potom dobre osušte.
- Odvápnenie prístroja vykonávajte v závislosti od tvrdosti vody, ktorú používate. Najmenej však raz za týždeň. Pri čistení vnútornej časti odstráňte horný kryt (2) a z vnútornej komory základne vyberte striebornú kocku (13) a filtračnú kazetu (9).
  - Potom môžete vyčistiť vnútornú časť hlavnej základne (10) bežným odvápnovačom, následne všetko dôkladne opláchnite.
  - Ak je prístroj zanesený viac, môžete použiť mäkkú čistiacu kefku. Na odstránenie nečistôt nikdy nepoužívajte tvrdé ostré predmety.
  - Pred opätovným použitím prístroja je potrebné všetky jeho časti uviesť do stavu pre bezproblémovú prevádzku.
- Výmenu antibakteriálnych filtrov vykonávajte každé 2 až 3 mesiace. Ak sú zanesené vodným kameňom, účinnosť zvlhčovania sa znižuje pre zníženú nasiakavosť filtrov.

### Pozor

- Ak bola v prístroji voda a dlhšie než týždeň nebol v prevádzke, vždy ho pred opätovným uvedením do prevádzky vyčistite.
- Odporúčanie
- Udržujte v čistote aj otvory na nasávanie vzduchu. Ak budú zanesené prachom, môžete ich vyčistiť suchou, mäkkou kefkou alebo vysať vysávačom.

### UŽITOČNÉ INFORMÁCIE

#### *Princíp funkcie:*

Styler Mira je multifunkčný prístroj, ktorý zvlhčuje vzduch a zároveň z neho odstraňuje nečistoty a peľ. Pracuje na princípe prirodzeného zvlhčovania, kedy integrovaný ventilátor nasáva suchý vzduch cez vodou nasiaknutý antibakteriálny filter. Vzduch absorbuje iba toľko vlhkosti, pokým nie je prirodzene nasýtený a nedochádza tak k jeho prevlhčeniu. Zároveň sú vo filtri účinne zachytené všetky nečistoty aj dymové častice. Zariadenia s týmto systémom sú neuveriteľne tiché a spotrebujú minimum elektrickej energie.

Mira je vhodná najmä pre spálne a detské izby.

#### *Typy týkajúce sa vody:*

V prístroji meňte pravidelne vodu. Čistá voda musí byť vždy použitá preto, aby vzduch zostával hygienicky čistý. Zariadenie a zvlášť zásobník vody musia byť vždy hygienicky čisté.

#### *Odporúčanie:*

Používajte vždy antibakteriálnu striebornú kocku, pretože výrazne znižuje tvorbu baktérií vo vode. Akékoľvek materiály pohlcujúce vlhkosť umiestnené v tesnej blízkosti zariadenia môžu ovplyvňovať výsledok merania okolitého vzduchu a tým správnu funkciu prístroja. Pre dosiahnutie nastavených hodnôt vlhkosti musí byť zvlhčovacia miestnosť uzavretá. Prúdenie vzduchu, otvorené okno či dvere zabraňujú zvlhčovaču dosiahnutie týchto hodnôt. Veľké miestnosti, presušený vzduch alebo miestnosť vybavená nasiakavými materiálmi (závesy, čalúnené sedacie súpravy, koberce a pod.),

môžu zapríčiniť dosiahnutie požadovanej hladiny vlhkosti až po dlhšej dobe.

*Ukazovateľ vlhkosti:*

Štandardná odchýlka hygrostatu pri tomto type prístrojov je +/- 10 %. Preto môže byť na displeji zobrazená odlišná hodnota než na inom vlhkomere. Nejde však o chybu prístroja.

## PORUCHY A ICH RIEŠENIE


*Kontrolka indikujúca nedostatok vody nezhasína ani po naplnení nádržky vodou:*

Skontrolujte, či je horný kryt správne a pevne nasadený. Jediné tak môže zariadenie správne a bezpečne fungovať.

*Prístroj zvlhčuje málo, často sa vypína:*

Vykonajte údržbu popísanú v kapitole „Údržba a postup pri čistení“. Ak sa častejšie vypína, v miestnosti už bola dosiahnutá optimálna vlhkosť a výkon prístroja sa teda automaticky znížil.

*Na displeji bliká slovo „FILTER“*

Vymeňte filtračné kazety. Nahradte staré filtračné kazety novými a resetujte časovač tak, že tlačidlo  držíte stlačené dlhšie než 5 sekúnd. Po resetovaní sa "FILTER" už nezobrazuje.

## OPRAVY / LIKVIDÁCIA

- Opravy elektrospotrebičov (výmenu sieťového kábla) smie vykonávať iba odborný servis. Pri neodborných opravách zaniká záruka a všetka zodpovednosť zo záruky.
- Zariadenie nikdy neuvádzajte do prevádzky, ak je poškodený prívodný kábel alebo zástrčka, ak nefunguje zariadenie správne, ak spadlo alebo je poškodené iným spôsobom (praskliny/trhliny skrine).
- Nepoužívajte ostré predmety, ktoré by mohli zariadenie poškriabať, ani lepkavé chemikálie.
- Ihneď po skončení životnosti prístroj znehodnotte (odrežte sieťový kábel) a odovzdajte ho na na to určenom zbernom mieste.
- Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu, odovzdajte ich na nato určenom recyklačnom mieste. Nekontrolovaná likvidácia prístroja môže v priebehu jeho rozkladu viesť k uvoľňovaniu nebezpečných látok do spodnej vody, a tým do potravinového reťazca, a na dlhý čas zatažiť životné prostredie.



Tento symbol uvedený na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že použitý výrobok nesmie byť likvidovaný spoločne s komunálnym odpadom. S cieľom ekologickej likvidácie použitý výrobok odovzdajte v určených zberných dvoroch. Správnu likvidáciu výrobku pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a obmedziť potenciálne negatívne dopady na životné prostredie a ľudské zdravie. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s predpismi udelené pokuty. Viac informácií o zberných miestach vo vašom regióne získate na príslušnom obecnom úrade.

## TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

Rozmery:	430 x 225 x 338 mm (šírka x výška x hĺbka)
Hmotnosť:	cca 3,6 kg
Príkon:	max. 18 W
Zvlhčovací výkon:	max. 350 ml/h
Objem nádrže na vodu:	5,2 l
Hlučnosť:	25 dB
V súlade s EU predpisy:	GS/CE/WEEE/RoHS
Technické zmeny vyhradené	

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Výrobca Coplax AG poskytuje záruku podľa zákona na materiálové a výrobné chyby komponentov zariadení a ich servis v dĺžke trvania 24 mesiacov od dátumu predaja uvedenom na doklade o kúpe.

Pri uplatnení záruky je nutné predložiť záručný list potvrdený vašim predajcom alebo doklad o kúpi.  
**VŠETKY NÁROKY PLYNÚCE ZO ZÁRUKY SÚ ČASOVO OBMEDZENÉ DVOJROČNOU ZÁRUČNOU LEHOTOU.**

**Pre koho platí záruka:**

Záruka platí iba na výrobky zakúpené v rámci distribútorskej siete výhradného dodávateľa. Nie je možné uplatňovať záruku na výrobky zakúpené inde ako v SR a ČR. Záruku uplatňujte ihneď, ako náhle sa vada vyskytne. V opačnom prípade môže dôjsť k nevratnému poškodeniu výrobku a straty záruky.

**Táto záruka sa nevzťahuje na:**

- poruchy vzniknuté v dôsledku použitia v rozpore s určením výrobku
- chybné inštalácie, nevhodného zaobchádzania, nesprávnej údržby, opotrebovania, mechanického poškodenia
- zapojenia k inej než predpísanej elektrickej sieti
- nedodržania podmienok v návode
- vystavenia neprimeraným teplotám alebo neautorizovaného zásahu do zariadenia.

To zahŕňa aj škody spôsobené nesprávnym použitím vonných esencií, alebo úpravou vody a nesprávnym čistením.

Táto záruka sa nevzťahuje na výmenné filtre zariadenia ani na antibakteriálnu striebornú kocku, ktoré sú bežným spotrebným materiálom a ktorých opotrebenie sa môže prejavíť pred uplynutím záručnej doby, ak sa nebude jednať o výrobnú vadu.

Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenie výrobku počas prepravy, ktoré bolo spôsobené nesprávnou manipuláciou či zaobchádzaním. V prípade poškodenia obalu výrobku vzniknutým prepravou reklamujte zásielku priamo u dopravcu.

**Výrobca nenesie zodpovednosť za následné škody ani za škody vzniknuté používaním tohto výrobku vrátane straty zisku či inej ekonomickej straty.**

